AWE Mainta

October 26, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

VICTOR "TOKO" WINKLAAR TA UNI N'E FAMIA DI G-FM 99.9



AWOR CU TUR COS TA INDICA CU NADA TA CAMBIA, PERO

UNDA E FUTURO GOBERNADOR LO BAY BIBA?

Cuminsando dia 1 di november

Victor “Toko” Winklaar ta uni n’e famia di G-FM 99.9









CU un gran trayectoria den e mundo periodistico y radial, sr. Victor “Toko” Winklaar a tuma un reto nobo den su carera periodistico. G-FM Den Noticia t’e nomber di e reto nobo den e mundo di periodismo radial, cu sr. Toko Winklaar a tuma.
Hunto cu e no desconoci Alexa Werleman, Toko Winklaar lo cuminsa presenta G-FM Den Noticia diamars awor pa 12’or di merdia y te cu 1’or di atardi, na G-FM 99.9.
Presentando noticianan imparcial y obhetivo, G-FM Den Noticia lo ta un noticiero dinamico cu lo trece e informacionnan di mas relevante tanto local como internacional.
Den un ceremonia intimo na studionan di G-FM 99.9, sres. Simon Arends y Toko Winklaar a oficialisa e relacion nobo aki, den presencia di demas colega di Radio Galactica.
Memorablemente e acuerdo aki a keda firma riba e fecha di e di 25 aniversario di e programa legendario Oldies.

Station Manager di G-FM 99.9, sr. Maikel Oduber, a duna e bon bini oficial na sr. Toko Winklaar expresando na mes momento su satisfaccion pa mira cu Toko a scoge pa uni su mes n’e famia Galactica..
Gerencia y coleganan di G-FM 99.9 ta duna sr. Toko Winklaar un caluroso bon bini n’e gran famia Galactica!

Awor cu tur cos ta indica cu nada ta cambia, pero

UNDA E FUTURO GOBERNADOR LO BAY BIBA?



E ta un hecho, nada mas por haci contra di nombramento di Alfonso Boekhoudt como e proximo Gobernador di Aruba.
Consecuentemente a tin masha speculacion, p.e. si miembronan di Gabinete di Mike Eman lo bay recibi'e na Aeropuerto, ora e bolbe Aruba, proximamente?

Pero e pregunta mas clave ta, unda Gobernador nobo lo bay biba? Na su cas, unda e tabata biba prome di a muda pa Hulanda? No ta conoci pa nos, si unda e tabata biba na Aruba ta su cas propio.
Si ta su cas propio, e por pidi mesun trato cu Freddy Refunjol a haya, esta di keda biba den su propio cas, cu tur facilidad di seguridad etc.

E pregunta cu tin ta, pakico e no por biba den e cas di Gobernador, cu a keda renoba. For di dia cu el a keda cla, nunca Freddy Refunjol a muda p'e cas oficial aki, te cu Prome Minister Mike Eman a laga sa, cu e cas aki lo wordo usa den futuro pa ora di recepcion of otro ocasionnan special.
Y cu Gobierno di Aruba y esun di Hulanda lo discuti riba construccion di un cas oficial pa Gobernador cu lo bini, dilanti di actual cas di Gobernador. Pero asina leu cu nos sa, nada ser haci al respecto.

Alfonso Boekhoudt lo por biba den e cas actual, cu te awe no a ser usa pa nada, e reaccion ta, cu e case y ta mucha chiquito, tumando na cuenta cu e cas aki ta mucho chiquito, si tuma na cuenta cu Alfonso Boekhoudt tin un famia grandi.
Nos lo keda pendiente, unda famia Boekhoudt lo bay biba como Gobernador.

Despues di hopi tempo sin haya buelonan pirata

Dialuna anochi un avioneta a baha robez riba pista di Aeropuerto, a crash, sin heridos

Ministerio Publico a ordena detencion di tur hende

DIALUNA anochi, pa 7.02, un avioneta precedente di Haiti, a baha na Aruba, sin cu e tabatin contacto radial cu Tore di Control di Aruba. El a baha 29 riba pista, cu ta contrario di normal, y por a causa un disaster si tabatin avion den approach.
E avioneta aki, di registro HI 879 no tabatin un plan di buelo y ora el a baha na Aruba, el a crash, causando daño na luznan di aterizahe.

Pregunta tabatin ayera mainta tabata, con bin p.e. Centro di Control na Mahuma (Corsou) cu ta controla nos espacio aereo no a detecta nada. Pero nos a ser informa cu debidamente Mahuma a mira algo riba su radar, pero a hay'e sospechoso, ta di con e avion ta bulando asina abao.
Mahuma tumando nota di e iregularidad aki, a tuma contacto cu Haiti y a pasa e informacionnan aki pa Aruba.

E avion ta registra na Santo Domingo, pero a sali di Haiti cu 3 pasahero Haitiano, mientras cu e piloto ta un Colombiano. Tipo di avion ta un PA23.
Asina cu a drenta informacion cu un avion a crash riba pista, autoridadnan policial y bomberil a ser poni na altura.
Polis cu a ser mobiliza pa sera e area rond di Aeropuerto, mientras cu ambulance y Bomberonan tambe a mobiliza mesora pa Aeropuerto.

E avion a crash, pero danki Dios no tabata tin herido. Manera menciona, abordo tabatin un piloto, Colombiano y tres pasahero Haitiano abordo.
Presente na Aeropuerto tabata e.o. Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, PG, mr. Alexander van Dam, Alto Comisario, Dolfi Richardson, Director di AAA, James Fazio, Comandante di Bombero, ing. Edward de Cuba y otro miembronan di husticia.
Despues di un interrogacion n'e sitio mes, a ordena pa detene e piloto y demas pasaheronan pa mas investigacion, pasobra nan a viola tur regla di aviacion civil.

E pista a keda sera for di 7.02 te cu 10.30, durante cual mester a drecha e.o. e runway light. Durante e periodo aki, un buelo di American Airlines for di Miami, no por a baha n'e ora stipula y mescos tambe un buelo di InselAir.

Di acuerdo di informacionnan cu nos a haya ta bisa cu e piloto a declara cu enberdad nan a lanta buelo for di Haiti pa bin Aruba, unda nan lo a pasa un anochi, pa su dia siguiente bolbe Haiti. E pasaheronan lo ta interesa pa cumpra e avion aki.

Pero e pregunta cu a keda sin contesta tabata: Dicon no a traha un flightplan, pakico no a tuma contacto cu Tore di Control di Aruba?
Pesey e storia conta ta dificil pa here. E listra e avion ayera, pero no a haya nada irregular.

E pensamento a bay cu e hendenan aki ta riba caminda pa busca droga, ya cu asina tin varios buelo ta lanta for di Haiti, mescos cu esun di algun luna pasa. Asina un buelo, cu plan di buelo a lanta for di Haiti, pero despues di como mei ora, a disparce. Nunca mas a haya sa di e buelo ey.



Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Aruba a para bira un neishi di ilegalidad na man di Gabinete Eman

“NOTICIA na nos pais ultimo dia ta alarmante. Ta parce manera cu Aruba a para bira un neishi di ilegalidad na man di Gabinete Eman. Nos ta confronta cu noticia di traficacion ilegal di hende, traficacion ilegal di bestia, traficacion ilegal di droga, atraco arma riba comerciante na su propio cas y avioneta ilegal ta cay riba pista di aterizahe.

E noticianan aki ta hopi alarmante y ta muestra cu cos a bay hopi fo’i sla na nos pais.
E ta bisto cu Aruba a para bira un neishi di ilegalidad na man di Gabinete Eman”, segun Parlamentario mr. Xiomara Maduro.

Ilegalidad ta wordo tolera y fomenta

“Cu awe nos pais ta “out of control” asina ta debi tambe na e manera cu Gabinete Eman ta anda cu ilegalidad na nos pais. E Ministernan di Gabinete Eman no ta dunando ehempel drechi, nan ta tolera ilegalidad y hasta ta fomenta esaki dor cu nan mes ta duna e mal ehempel cu ta okay pa tene man cu hendenan cuestionabel”, e Parlamentario di MEP a mustra.

“Pasobra ta ki señal nos Minister President Eman ta manda ora cu e ta deal cu Kiko Gomez, kende a wordo sentencia pa traficacion ilegal di arma, droga y hasta asesinato?
Ki señal nos Minister Otmar ta manda ora e ta deal cu Ospino, kende a wordo deteni pa traficacion ilegal di arma y riba dj’e a tira un atraco arma den dia cla den zona turistico di nos pais?

Ta ki señal Minister Sevinger ta manda ora cu bou su wowonan y halanan permiso ta wordo duna na hende riba lista di CIA pa por permanece na nos pais?
Ta ki señal Minister Sevinger ta manda ora e ta duna dezerzijds akkoord na Rincon, kende ta deteni bou sospecho di a soborna ehecutivonan di PDVSA?
Ki señal ta wordo manda pa Minister Sevinger ora cu e ta privilegia un solo famia cu mas di 90.000 metro cuadra di tereno?

Y mas cu claro, ki señal Minister Dowers ta duna ora cu e ta keda sin haci nada y djis sinta wak con su coleganan ta anda cu hende cuestionabel, cu mas cu 11 mil dollar di fondo publico ta bay na un proyecto fantasma di strawberry y su colega ta permiti pa hende riba lista di CIA haya permiso pa keda nos pais?

Ta esakinan ta e señal robes cu ta wordo manda na nos sociedad, pasobra si e Ministernan mes cu mester percura pa traha conforme ley ta tolera y fomenta criminalidad, ta pakico e pueblo mester haci otro?”, segun e Parlamentario.

Rechasa Eman y su banda

“Nos pais mester sali di e caos aki. Pueblo no por keda duna nan sosten y confiansa na un grupo di mandatario cu ta tolera y hasta fomenta criminalidad.



Si na e nivel ey bo ta anda asina, bo por ta sigur cu bo pais ta bira un neishi cu ta atrae tur sorto di ilegalidad y ta pone cu e pueblo ta biba bou di e stress y e mal calidad di bida cu ilegalidad ta trece cu ne.Pueblo mester rechasa e maneho di Minister Eman y su bende y kita e mayoria deposita den nan p’asina duna Aruba un chens pa bira un pais bek na unda cu ordo y respet por prevalece y e pueblo por hiba un bida trankil sin e stress cu ilegalidad ta trece cu ne”, Parlamentario mr. Xiomara Maduro a conclui.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Hopi pregunta riba e nombramento di Gobernador nobo a keda sin contesta di Minister Eman

"DIALUNA, Ministernan Eman y Sevinger a bin Parlamento pa duna cuenta den un reunion di "vragenuur" rib'e drama rond di e nombramento di e Gobernador nobo pa nos pais.
Como cu ta trata di un reunion di "vragenuur", e dos Parlamentario cu a haci pregunta por escrito y cu a pidi pa Minister Eman bin contesta den Parlamento, a haya turno prome pa haci nan pregunta y despues e otro Parlamentarionan a haya un minuut di tempo pa haci preguna.
Nos a logra haci 7 pregunta, pero manera a para bira custumber hopi pregunta a keda sin haya un contesta concreto di Minister Eman", segun Parlamentario mr. Xiomara Maduro.

Preguntanan haci na Minister Eman

1. Dicon sr. Boekhoudt no ta bon pa Minister Eman y AVP pa e funcion di Gobernador?
2. Nos por haya copia di tur corespondencia entre Gobierno y Hulanda rib'e nombramento di Gobernador? Nos por haya e conseho tambe di abogado Sjiem Fat manera cu Minister Eman a indica?
3. Minister Eman por splica den ki forma Hulanda a sugeri candidato?
4. Den ki forma Minister Eman a protesta contra e decision di Hulanda?
5. Minister Eman ta aproba tur lastramento di sr. Boekhoudt y su famia?
6. Minister Eman ta bay duna un despensa publico? Si ta si, ki dia ta haci'e. Si ta no, dicon?
7. Pakico Minister Sevinger a bay Hulanda tambe y pakico e t'ey awe den e reunion aki den manera un talisman?

Ningun contesta concreto

"Minister Eman no a duna ningun contesta concreto. Rib'e pregunta dicon sr. Boekhoudt no ta bon pa Minster Eman y AVP, e mandatario a indica cu ta principio ta conta y cu ta Gobierno ta nomina. Pero Minister Eman no kier a bisa concretamente ta dicon e no kier mira sr. Boekhoudt den e puesto di Gobernador.

E mandatario a keda keto rib'e pregunta di lastramento di sr. Boekhoudt y su famia y e despensa publico cu nan lo mester haya. Na lugar di esaki, Minister Eman a bisa cu e sacrificio mas grandi y e prijs mas caro ta AVP a pag'e, ya cu asina mes cu tur cos ta mustra cu Hulanda a actua robes, AVP a scoge pa sacrifica y stop tur discucion cu Hulanda rib'e tema aki pa por tin paz den Reino. Esta un hilaridad y muestra di cobardia di Minister Eman cu a mustra aki di laga Aruba cay tanten cu Reino keda bon", e Parlamentario di MEP a expresa.

"Pa locual ta trata e pregunta di e presencia di Minister Sevinger na Hulanda y den e "vragenuur", Minister Eman tampoco kier a duna un contesta. Esaki ta muestra cu ta di berdad Minister Sevinger a fungi djis como un talisman pa Minister Eman, cu "by the way" no a trece ningun suerte cu ne ya cu ni na Hulanda of na Aruba su presencia por a kita e berguensa for di e cara di Minister Eman den e drama aki rond di e nombramento di Gobernador nobo", e Parlamentario a mustra.

Oportunismo politico

"Mester remarca cu Minister Eman a tuma masha hopi tempo pa tilda MEP di ta practica oportunismo politico cu e drama rond di nombramento di e Gobernador nobo y cu oposicion mester "rise to the ocasion" y para banda di AVP aki nan, pasobra cu cosnan a bay robes.

Aki atrobe Minister Eman kier culpa otro pa su propio fayonan. Pero no ta MEP, sino AVP ta esun cu cada bes ta haci cos di entregista y ta e propio Minister Eman a haci uzo di oportunismo politico pa nombra sr. Boekhoudt pa Minister Plenipotenciario pa Gabinete Eman na Den Haag y awor diripiente no kier splica dicon e mesun persona aki no ta apto pa AVP y Minister Eman pa por fungi como Gobernador pa nos pais.

P'esey Minister Eman mester samina su mesun consenshi prome cu e bin tilda MEP di algo cu e mes ta practica den optima forma. Ma tur esaki Minister Eman ta bin cu ne djis pa desvia atencion p'e por keda sin duna contesta concreto na e preguntanan rib'e nombramento di e Gobernador nobo pa nos pais", Parlamentario mr. Xiomara Maduro a conclui.



Dangui Oduber (MEP)

Pa paz den Reino Mike Eman a demostra cu ta acepta tur cos!

PROME Minister Mike Eman tabata den Parlamento dialuna mainta hunto cu Minister Benny Sevinger pa contesta preguntanan haci pa lider di fraccion di AVP, Baba Herde.

Miembronan di Parlamento tambe a haya oportunidad pa haci pregunta, pero esaki a keda limita na solamente 1 minuut pa cada miembro. Lamentabel tabata e hecho cu apenas 6 miembro di fraccion di AVP a presenta na trabou y a acudi n'e vragenuurtje cu a wordo yama pa propio lider di fraccion di AVP.

Esaki t'e hendenan cu ta grita continuamente no work no pay y awe nan mes no a presenta na trabou, segun Dangui Oduber (MEP). Ta importante pa MEP informa pueblo con Parlamento ta funciona di berdad y kendenan tin interes di nos pais realmente na pecho.

Durante e reunion aki Prome Minister Mike Eman a admiti cu el a acepta e nombramento di Gobernador Alfonso Boekhoudt pa paz den Reino.

"Nos a puntra Prome Minister n'e momento ey cuanto e como Prome Minister ta dispuesto pa acepta pa paz den Reino. Cuanto autonomia mas e ta dipuesto pa entrega? Kico mas Aruba lo perde?

Nos tur por corda con Mike Eman a subi avion dialuna atradi siman pasa rumbo pa Hulanda cu un tono cu e NO ta acepta e nombramento di Gobernador Boekhoudt.

Su Gobierno a cuminsa cu un campaña di difamacion contra sr. Alfonso Boekhoudt y hasta a hinca su yiunan y su famia den e discusion aki.

Na dado momento a bay asina leu di yama sr. Boekhoudt pa traidor di patria. Mi no ta kere cu esaki ta manera pa trata nos futuro Gobernador y defame y insult'e di e manera aki. E ta un Arubiano di San Nicolas y sigur merece e respet como nos futuro Gobernador. Un cos ta sigur, esun culpable y responsabel p'e situacion cu a wordo crea aki caminda Hulanda a impone y nombra un Gobernador pa Aruba ta Mike Eman.

E propio sr. Eman aki a invita tur e Hulandesnan pa bin investiga Gobierno anterior sabiendo cu nos ta un pais autonomo y Ministerio Publico di Aruba mes lo por a haci e trabou aki si tabata necesario.

Despues cu WODC a bin Aruba y nada a sali afo a sigui e mal maneho financiero di Mike Eman cu a conduci na un pais bancarota cu mas di 4 biyon florin na debe. Consecuentemente Gobernador no a firma e presupuesto di aña 2014 y Mike Eman a haya su prome KB.

Despues di esaki CFT a haci su entrada oficial na Aruba y nos a perde nos autonomia financiero. Ora nos a kere Mike Eman a stop di entrega na Hulanda a surgi e situacion cu tin actualmente.

Prome Minister Mike Eman no a sigui e procedura manera cu mester ta. Ta para hopi cla cu prome cu e final di termino di nos actual Gobernador sr. Refunjol yega Aruba lo mester manda un lista di posibel candidatonan.

Gobernador Refunjol su termino lo mester a caba 1 mei 2016 y apenas 12 dia prome esta 18 april 2016 Promer Minister Eman a manda yama lidernan di fraccion di Parlamento pa presenta e lista di candidatonan.

No tabatin consensus ni na Aruba pa loke ta trata e candidatonan aki y Hulanda tambe for di luna di mei 2016 a informa Mike Eman cu e ningun di e candidatonan cu Gobierno di Aruba a manda no lo wordo considera.

Enbez cu Mike Eman actua responsabel y manda algun otro candidato a scoge pa bay den confrontacion sabiendo e resultado final y sabiendo cu e no lo lucha cu alma y cuerpo tog.

Ora a bira conoci cu Hulanda a nombra Alfonso Boekhoudt y asina a dicidi pa Gobierno di Aruba, sr. Eman a bula bay Hulanda pa regla asunto.

Ora nos a kere e lo lucha pa defende nos autonomia den apenas 15 minuut un biaha a sucumbi pa presion y a acepta Alfonso Boekhoudt.

Ta logico awor pa nos pakico el a trece TNO, Rietveld, Philips, Ports of Amsterdam y tur e otro companianan for di Hulanda.

Pa defende interesnan comercial Hulandes Mike Eman a demostra di ta dispuesto pa acepta tur loke wordo dicidi for di Den Haag pa paz den Reino", segun Dangui Oduber di MEP.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Buscando mas oportunidad pa agrega na e balor di enseñansa

Cu programa di les via Skype cu scolnan di South Carolina





DEN cuadro di Luna di Enseñansa, siman pasa a tuma luga un sesion di Skype na oficina di Gobierno entre educadonan trahando na 14 scol primario y secundario di Aruba y esunnan encarga cu un programa inovativo di enseñansa na South Carolina.

Ta trata di un programa cu ta hopi exitoso na South Carolina, unda cu 40 scol local ta participa cu 40 scol pafo di Merca den lesnan y intercambionan pa medio di Skype y asina ta duna realce na nan programa di educacion.

E proyecto aki a nace for di e buskeda pa agrega elementonan concreto na e sistema existente cu ta duna un balor agrega na loke ya ta wordo haci den nos scolnan, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar ta splica. E programa aki ta ofrece experiencianan cu por yuda e educadonan profundisa den cierto temanan y yuda e muchanan tin un otro tipo di experiencia cu hopi biaha ta pone e hobennan pensa bek y corda riba cierto topiconan y vaknan mas cu si haci un simpel cambio di buki.

Kier agrega e experiencia y programanan aki como un forma mas pa e topiconan "biba" y "papia nan idioma", pues nan ta wordo ofreci di un forma cu e hobennan ta identifica miho cu nan.
E programa cu a wordo discuti entre e educadonan di Aruba y e institucion di South Carolina ta hiba e nomber "World Class Scholars". Loke nan ta haci ta crea programanan di intercambio entre scolnan di South Carolina y scolnan den paisnan rond mundo.
Hobennan di un klas di South Carolina y un klas den un otro parti di mundo ta "bay live" pa cierto lesnan, pues e hobennan tur ta tuma les hunto na mes momento rib'e mesun topico.
Obviamente esaki ta trece un perspectiva diferente, un experiencia unico y un elemento "fun" na e lesnan, segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta splica.
Loke kier logra ta pa haci siñamento "mas fun", pues cu e muchanan ta gosa di siñamento.
Na Aruba kier logra participacion di entre 10 pa 15 scol, cual lo presenta Aruba como e pais pafo di South Carolina cu e participacion mas grandi.

Minister Hooyboer-Winklaar a agrega cu e programa ta uno fantastico y Aruba tin gana di ta lider den esaki; e hobennan di Aruba tin algo di conta y cosnan pa comparti y e programa aki ta ofrece e plataforma pa intercambionan interesante.

E programa ta un di e oportunidadnan cu Ministerio di Enseñansa a sondea y ta trahando riba dj'e p'asina logra un angulo diferente den enseñansa y pa agrega un elemento nobo, algo fresco, pa e capta y mantene e atencion y entusiasmo di e hobennan na scol sin kita of reemplasa otro elementonan esencial di enseñansa en general.

MEP a cuminsa cu campaña di belasting









FOR di prome oranan tempran di merdia ya un fila largo a cuminsa forma y despues den un Cede completamente yen e campaña anual pa yenamento di formulario di belasting a cuminsa.
Lider di MEP Evelyn Wever-Croes tabata visiblemente satisfecho.

"Awe nos a yuda mas di 100 persona cu nan formulario. E aceptacion pa nos campaña tabata mas grandi cu otro añanan y e asistencia a kibra tur record.
Danki n'e equipo di boluntario nos por a atende tur hende den tempo record. Bo ta ripara cu e necesidad pa tipo di asistencianan asina ta grandi den nos comunidad" segun Evelyn Wever-Croes.

Por a nota tambe cu hopi persona a acudi, pasobra nan kier a saluda y combersa cu lider di MEP. Pa demostra nan apoyo, sosten y cariño p'e sacrifcionan cu ta wordo hinca den un campaña asina. Esnan cu a wordo yuda a sali hopi satisfecho y agradecido.

E campaña ta continua awe diarazon di 6.00 pm pa 8.00 pm na Cede di MEP.

Lo percura pa ful un campaña di publicidad rond esaki

Minister Oduber a reuni cu tour busnan y taxi bond cu lo hiba turista San Nicolas









DIALUNA mainta a reuni cu operadornornan di taxi y bus tour cu tin permiso pa opera na San Nicolas y cu tin e deber pa termina na San Nicolas. E permisonan aki a wordo otorga algun tempo atras caba, sinembargo pa motibo di desaroyonan cu tabata tumando lugar na San Nicolas a permiti nan pa haci uzo di otro rutanan. Sinembargo aworaki si a pone cu p'e luna cu ta bin DTP lo cuminsa controla p'esaki.

Cu e tour busnan y bond di taxi presente a duna informacion di Oficina di Turismo y di parti Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura y Fundacion Museo Arubano (FMA) y otronan cu ta ubica na San Nicolas e momentonan aki.
E infromacion tabata riba e rutanan cu ta wordo crea y material di promocion cu ta imprimiendo, mapanan di San Nicolas cu ta identifica tur e centronan di atraccion pariba di nos isla y ehempelnan di con ta crea un tour completo for di Playa pa San Nicolas etc.

RIJ NA WAF PA SAN NICOLAS

Oficina di Turismo y Departamento di Transporte Publico (DTP) a reuni cu Aruba Ports Authority (APA) pa pone un rij special na waf pa tur e busnan cu tin rumbo pa San Nicolas. Segun Minister Oduber no solamente esnan cu tin ruta specificamente San Nicolas, pero otronan tambe cu tin ruta habri cu kier traha e ruta di San Nicolas ta bay wordo permiti pa uza e liña aki.

Esaki ta ensera cu n' e momentonan aki lo tin acuerdonan di atraccionnan cu tin caba den e centro di San Nicolas despues cu a renoba Promenade, museonan habri, cosecha tin artesanonan y benta di artesania local. Pues aworaki t'e momento pa cuminsa hiba e turistanan Pariba, cual lo sosode atrabes di e permisonan cu a wordo duna.
Como tambe e campaña cu ta bay wordo hiba pa Oficina di Turismo prome cu turista bin riba Aruba.com, pero tambe atrabes di flyers y brochure cu lo wordo duna na aeropuerto.
Pa di e forma aki nos por cuminsa atrae e bishitantenan p'e parti Pariba di nos isla y laga nan conoce e desaroyo cultural, mientras ta sigui desaroya pariba di nos isla.

META

E meta ta, cu dentro di 1 pa 2 aña ora cu haya mas interes "ripple effect" cuminsa funciona, lo haya souvenir shopnan ta cuminsa habri, ta mira mas F&B, mas restaurant local habri Pariba di nos isla etc.
Kier mira por lo menos 200 - 250 mil bishitante (segun calculacionnan) cu mester por bishita San Nicolas cu lo crea un base e ora pa sostene e desaroyonan cu ta premira cu mester tuma lugar na nos Culture & Heritage City, Minister Oduber a termina bisando.

Parlamentario Chris Dammers ta splica

Lo sostene ley na beneficio di pasahero perhudica

Derecho di e usuarion di transporte aereo internacionalmente mester wordo salvaguarda

DEN pasado den rueda di prensa Parlamentario di fraccion di AVP, ing. Chris Dammers, a informa cu su persona lo ta biniendo c'un ley di iniciativa pa regula e derechonan di e usuarionan di transporte aereo internacional. "Esaki mi a papia tambe cu Minister President pa haya sa su sentimento riba un ley asina, mirando cu esaki lo tin gastonan p'e aerolineanan.

Mayoria di principalmente e estadonan grandi ya tin reglanan asina den nan leynan nacional di aviacion caminda un biahero aereo cu keda perhudica di un forma of otro dor di un aeroliña tin caminda di cana pa nan por haya nan derechonan conforme cu nan reglanan nacional.
Ehempelnan di protection tin hopi, pa regla di cual lo mi kier nombra un par a base di e ley di Europa nr. 261 di aña 2004.

Den liña grandi un ley asina lo mester regula compensacion y asistencia na un biahero den caso cu un biahero wordo nenga pa aborda un avion pa motibo di overboeking of cancelacion di un buelo of un retraso di duracion largo di un buelo, tur pa motibo di e compaña aereo.
Esaki tambe lo mester regla perdida di un maleta, of pertenencia di bo, of un da□o haci n'esaki pa motibo di e aeroli□a.
Bon di esaki ta cu recientemente mi por a scucha un entrevista di Departamento di Aviacion Civil di Aruba cu ya pa un a□a nan lo ta bezig cu un ley asina y lo ta entregando esaki dentro di 1 luna na Directie Wetgeving p'esaki wordo controla legalmente y pa segura cu esaki ta den cuadro of no lo ta impugna di tur otro tratadonan internacional.

Ehempel di cierto derecho cu nos lo kier mira regla formalmente ta entre otro:
Den caso di overbooking of cancelacion caminda e biahero no por biaha:
Rebooking riba un otro aerolinea na un manera igual, of
Duna e pasahero su placa bek di su ticket y paga su transporte bek pa su lugar di salida, si el a paga un taxi por ehempel. P'e ultimo aki ya bo tin derecho riba un vertraging di mas cu 5 ora.
Cuminda y acomodacion: Bo mester tin derecho riba algo di bebe, come, yamada di telefon y acomodacion na un hotel dependiendo di e distancia di biahe y e duracion di e vertraging.
Compensacion financiero den caso di overbooking, cancelacion of un vertraging di mas cu 3 ora:
1500 km of menos: Afl 600; entre 1500 en 3500 km: Afl. 1.000; mas di 3.500 km: Afl. 1.500.
Bo no ta haya compensacion pa un buelo anula si: E anulacion di e buelo ta pa circunstacianan excepcional, manera mal tempo, of si pa un periodo di mas cu 2 siman bo persona a wordo avisa di e cancelacion, of si bo persona wordo ofreci un otro buelo p'e mesun ruta sin perdida di tempo.

Pa maletanan cu un pasahero a check in cu a resulta perdi, da□a of cu a yega su destino laat un pasahero dependiendo di e contenido lo tin un compensacion financiero te cu Afl. 3000 di e aerolinea.
Den lus di esaki tambe ing. Chris Dammers den persona cu Senador Marlon Sneek riba diferente nivel durante ya di aña pasa ta atendiendo e tema aki den reunionan di Parlatino caminda nan lo ta aprobando un ley modelo den luna di december benidero.

Cu tur e informacionnan aki nos lo ta observando e proposicion di e ley aki di serca pa sigura cu tur locual internacionalmente ta regla, wordo incorpora den e ley nacional cu ta wordo traha riba n'e momentonan aki, Parlamentario Chris Dammers a mustra.





Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen (MEP):

Tin un preocupacion grandi riba mercado laboral pa cu CITGO

SEGUN Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen tin un preocupacion grandi riba mercado laboral pa cu CITGO.

Di un banda ta tende Gobierno bisa cu ta cierto cantidad di hende local so a solicita y di otro banda trahadornan ta tende cu preparacionan ta tumando lugar pa contratistanan trece trahadornan for di Venezuela y for di Trinidad y Tobago.

Tin hopi hende sin trabao y nan tin e speransa cu e trabao na Citgo lo bay yuda nan sali di situacionan social dificil.

Segun Parlamentario Thijsen e miedo ta wordo reenforsa p'e hecho cu mientras tanto e pueblo di Aruba sa ki tipo di gobernantenan tin na mando.
E Ministernan di Gabinete Mike Eman, incluyendo Prome Minister Mike Eman ta un comerciante prome y despues gobernante. Asina nos por a mira Mike Eman laga nombramento di e Gobernador nobo cay pa proteha e "samenwerking" cu Hulanda.

Otro Minister ta negocia cu terenonan di pueblo. Di Minister di Trabou mes ta conoci cu e ta masha lihe den move cu permisonan y cu hasta ta uza e medio di Whatsapp. Riba caya ya ta conoci cu companianan liga na AVP ta haciendo preparacionan pa trece trahadornan di afo. Esaki naturalmente ta trece panico cerca trahadornan local cu ainda no sa si nan ta haya trabao na CITGO. Esaki no por, segun Parlamentario Thijsen, ya cu cuponan di trabao ta na prome lugar pa trahadornan local. Ta esaki tabata e motibo principal di e reapertura di e refineria.

Pa es motibo aki, Ministro di Trabou Paul Croes mester ta transparente pa e trahadornan local y Parlamentario Thijsen ta bay haci preguntanan por escrito na Minister di Trabou.
Nos trahadornan local merece miho.

Indra Zaandam di Ministerio di Cultura

Lo crea ruta di atraccion na San Nicolas pa por atrae turista



DIALUNA Ministerio di Turismo/Cultura conhuntamente Departamento di Transporte Publico y Aruba Tourism Authority a duna presentacion na grupo di representante di asociacion di taxi, companianan di tour y autobusnan cu tin permisonan specialmente dedica y enfoca riba San Nicolas como nan destinacion final.

Ministerio di Cultura a duna presentacion relaciona cu e diferente desaroyonan cultural, pero tambe diferente punto di interes cu tin na San Nicolas cu ta hopi abundante. A presenta un lista amplia cu varios punto y asina mes a keda cu diferente punto cu por a elabora riba dje.

A trata diferente tema manera sitionan di interes, sitionan cultural y tambe sitionan unda cu lo por come of bebe y bay beach.

“Ta enfocando tur esfuerso pa pone San Nicolas riba e plataforma di ta un ciudad di herencia cultural, ta ripara cu hopi di e elementonan tey caba y djis falta e identificacion.

Hopi biaha e local t'esnan cu ta mas consciente di kico por haci y awor ta djis cuestion di tin e traspaso di informacion aki p'e personanan cu ta bin den contacto cu turista, p'asina por duna nan e experiencia autentico”.

Segun sra. Indra Zaandam a sigui splica, tin hopi posibilidad pa diversificacion di locual cu ta wordo ofreci na turista.

Ora ta papia di “island tours” aworaki lo enfoca riba e asina yama “Heritage Tours”, tournan cultural direccion pa San Nicolas.

Mario Arends a toca e tema di kico t'e deseo di e turista cu ta bin cu crucero, pasobra esaki t'e segmento turistico cu ta duna mas, pa por haya e tipo di feedback necesario pa wak con t'e mihor manera pa presenta e tour di San Nicolas. Tambe e turista di crucero semper ta busca autenticidad y diferente experiencia relacion cu cuminda, aventura y relaciona cu e parti artistico. Sr. Mario Arends a duna amplio splicacion di locual por adkeri n'e gusto di turista y companianan grandi cu ta traha cu nan.

Ministerio ta wak e importancia den traha y colabora hunto den un forma hopi estrecho y pa tin un plan integral den esaki.

P'esey a trece dilanti diferente estudio cu a wordo haci hunto cu ATA pa mustra cu e plan tin un strategia figo y tambe informacion figo den e caso aki.

Aworaki ATA lo bay crea 3 standard tour cultural, uno cortico di 3 ora y dos largo di 5 - 6 ora pa asina ofrece e diferente hendenan den e sector di transporte p'asina nan por ofrece diferente tour cultural pa San Nicolas.

Tambe a papia di e posibilidad pa ofrece training esencial p'esnan cu ta den contacto cu turista y cu ta den e sector di transporte p'asina nan tin informacion uniforma y corecto ora ta trata di Aruba y nos Herencia. Lo keda informa tur hende di e desaroyonan aki, sra. Indra Zaandam a termina bisando.

Evelyn Wever-Croes:

Salario promedio di 9 mil florin pa luna!

325 coordinador riba payrol

"DEN siman mi a mustra cu cifras den presupuesto con gabinete Mike Eman ta sigui abusa di e situacion financiero di nos pais. Ta importante pa tur hende ta conciente cu Mike Eman no ta haciendo nada pa mehora e situacion di pais Aruba. Su unico solucion ta mas medida, segun Evelyn Wever-Croes.

"E aña aki atrobe, por mira den e presupuesto cu Gabinete Mike Eman tin 325 coordinador den servicio! Y te dia di awe nan no ta splica dicon nan mester di asina tanto coordinador.

SALARIO PROMEDIO DI COORDINADOR: *9 MIL* FLORIN PA LUNA (2017)

	cantidad	gasto	salario pa persona (average)
Mike Eman	113	9,741,800	7,184
Benny Sievinger	58	6,119,200	8,792
Mike de Meza	37	3,739,200	8,422
Arthur Dowers	35	2,775,500	6,482
Otmar Oduber	24	2,722,400	8,250
Michelle Hooijboer	22	2,376,000	10,513
Alex Schwengle	16	1,888,000	9,563
Paul Croes	13	1,836,000	12,103
Angel Bermudez	7	851,300	10,135
	325	32,049,400	
		Average salario pa luna: →	9,049

Analisa e presupuesto 2017, por constata cu e gastonan di coordinadornan ta 32 miyon pa 2017. Si dividi esaki den 325 coordinador, e ta duna un average di salario di 9 mil florin pa cada coordinador pa luna. Rib'e grafico adhunto por mira esaki mas detaya.

Algun ta gana poco menos, algun ta gana poco mas. Pero e average ta 9 mil florin pa cada coordinador. Pues no solamente gabinete Mike Eman ta kibra tur record cu e cantidad di coordinador, sino tambe cu e salario average", sra. Wever-Croes a mustra.

"Tempo cu MEP tabata den Gobierno, na aña 2009, sr. Nelson Oduber tabatin 17 persona ta traha na su despacho.

Mike Eman tin mester di 113 persona, cu ta 96 hende MAS cu sr. Nelson Oduber tabatin mester, y sr. Nelson Oduber a goberna nos pais mucho mas miho cu Mike Eman.

Pa colmo, cu un salario average di 9 mil florin pa luna!

Esaki ta un bofta den cara di hopi di nos hobennan cu ta lucha pa caba nan estudio, pero no por haya trabou. Hopi hoben ta molestia cu esaki, pasobra nan SI a studia, nan SI ta traha duro y carga responsabilidadnan grandi, pero nan no por haya e salario aki.

Otronan, sin ningun studio, ta yega y gana 9 mil florin pa luna. Ki señal nos ta duna nos hobennan cu esaki?", lider di MEP a comenta.

Solucion di MEP

"MEP ta kere cu prome e Ministernan mester baha nan gastonan y despues bo por pidi pueblo pa hala faha mara. Nos no ta haya husto cu ta pueblo mester sigui entrega, y e Ministernan mes y esnan cerca di nan ta sigui biba dushi", segun sra. Wever-Croes.

E plan di MEP ta simpel:
Stap 1: baha e cantidad di minister di 9 pa 7 minister, y bo ta scapa 17 miyon florin.Stap 2: baha e cantidad di coordinador y bo ta scapa 24 miyon florin.
Stap 3: baha e gastonan di biahamento, huurmento, propaganda y abogado, y bo ta scapa 9 miyon florin.

"Asina den 3 stap sensiyo, bo ta scapa 50 miyon florin SIN cu bo mester bai na pueblo cu mas medida. Por inverti e 50 miyon aki den combati criminalidad, den mehora nos cuido di salud y para abuso sexual di nos muchanan", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando.



Oradornan ta unánime na fabor vacunacion y saminacion

Profesor Zur Hausen a yena sala cu charla riba prevencion di cancer na boca di matris

WILLEMSTAD – Dialuna anochi e sala Arawak di Santa Barbara Beach & Golf Resort casi tabata casi mucho chiquíto p'e hopi profesionalnan médico y otronan sigui e.o. e presentacion di profesor Harald zur Hausen tocante con pa prevení cancer na boca di matris.



Vice Promé Minister demisionario Etienne van der Horst a habri e conferencia aki di dos anochi cu a organisá den cuadro di e promé lustro di Fundacion Prevencion hunto cu NAKSHO. P'e conferencia aki participantenan for di diferente pais Caribense, pero tambe di Colombia, Hulanda y Merca a bin Còrsou.

Como Presidente di e conferencia profesor Bob Pinedo den su palabranan di introduccion el a splica tambe cu n'e conferencia di participante for di un cantidad grandi di pais y cu orguyo el a suma nan: Hulanda, Alemania, Nigeria, Estádos Unídos, Bèlgica, Barbados, Bonaire, Aruba, Antigua & Barbuda, Trinidad & Tobago, Sürinam, Jamaica, St. Lucia y Colombia – y naturalmente gran mayoria di e grupo di participante ta di Còrsou mes.

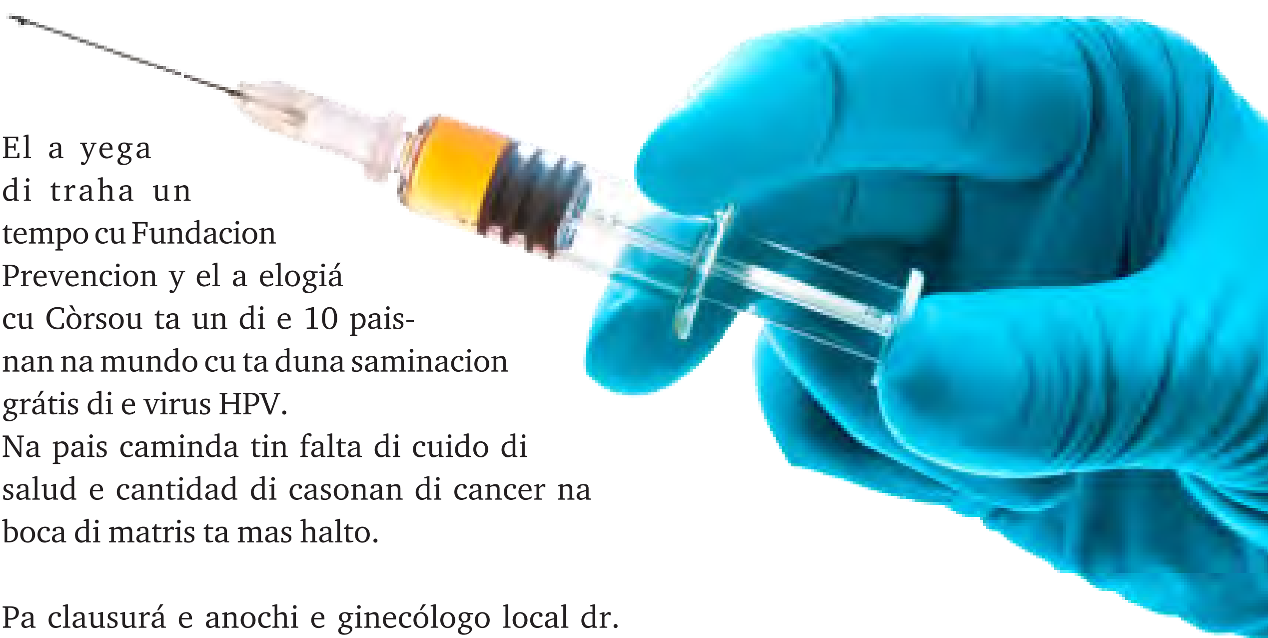
Profesor Zur Hausen a habri e rey di orador cu su disertacion tocante con por prevení cancer na boca di matris. Tin bastante tipo di e virus HPV, pero esnan 16 y 18 sigur den e área aki por causa cancer na boca di matris.
Caribe y Latino América, mescos cu partinan di Africa y Asia ta áreanan di riesgo grandi p'e tiponan aki.
Na mundo tur aña 266.000 hende muher ta muri di dje. Su recomendacion ta pa combiná vacunacion di hende muher na edad hóben (15-15 aña) cu saminacion (screening) di hende muher di 25 pa 65 aña.
Su problema ta cu hopi Gobièrno y Ministerio di Salud na mundu no ta reconocé e importancia pa prevencion di e tipo di cancer aki.
Sin ningun reserva el a agregá cu na Còrsou tambe por salba mucho mas bida cu loke ta sosodé awor.

SCAPA BIDA Y PLACA

A sigui dr. Daron Ferris, kende a bin for di Aruba y kende a elaborá riba vacunacion contra e virus HPV.
El a mustra potrètnan realístico pa mustra seriedad di e problema aki y a boga fuertemente cu esfuersonan di prevencion ta scapa bida y ta scapa plaka.
Despues di pausa dr. Michael Dean a papia riba métodonan cu ta aplicando na Merca Central y Sur América pa prevení cancer na boca di matris.

El a yega di traha un tempo cu Fundacion Prevencion y el a elogiá cu Còrsou ta un di e 10 paisnan na mundo cu ta duna saminacion grátis di e virus HPV.
Na pais caminda tin falta di cuido di salud e cantidad di casonan di cancer na boca di matris ta mas halto.

Pa clausurá e anochi e ginecólogo local dr. Igor Gomes Bravio a duna un presentacion di e protocòl cu ta formulá e.o. a base di e resultadonan preliminar di e investigacion cu dr. Desiree Hooi a haci aki na Còrsou riba e virus di HPV.
P'e vacunacion y saminacion ta un deseo cu ta birando realidad. Pero por haci cambio ainda den e protocòl pa prevencion di cancer na boca di matris na Còrsou.
Sinembargo, por bay aplicá esaki mucho mas amplio tambe den Caribe. P'esey a invitá tambe médiconan for di henter e region.



Ki mishé na Corsou mes...

Hamaikino condená pa abuso sexual di menornan di edad

WILLEMSTAD - Diabièrnè último tabata den sala di Corte e hòmber Andrew Mathew di 34 aña di edad y di orígen Hamaikino acusá di a abusá sexualmente di 4 menor di edad.
Promé cu bay den detaye riba e caso asqueroso aki, un hende mester puntra: Ki mishi un Hamaikino ta biba ilegal of ilegal na Corsou y si autoridadnan no sa di esaki?

Acusacionnan contra e Hamaikino ta cu el a cometé actonan contra di moral durante e periodo 1 di janüari pa 30 di jüni 2015 cu e hóben di inicial J.C.F.W.
Den e periodo di 1 januari 2012 pa 3 di augustus 2013, Andrew Mathew a abusá di e hóben M.H.
Den e periodo 1 di janüari 2013 pa 3 di augùstùs atrobe Andrew Mathew a abusá di un duo hóben y rumannan di inicial SH. F., y R.F.

Mama di Andrew Mathew a conta autoridadnan cu Andrew ta disponé di un 'playstation' pa atraé e hóbennan aki bin su cas y di tal manera tabata probechá pa abusá di nan.

Pa su defensa hurídico Andrew Mathew tabatin abogado mr. J. Prevo. Algun di e acusacionnan contra dje e acusado a nenga, produciendo historianan masha largo mes cu Huez y Fiscal apénas kier a scucha.

Fiscal señora mr. L. Forbes Vicento tabata amplio na palabra pa splica e consecuencianan teribel cu e tipo di actonan inmoral aki sa tin riba e víctimanan, principalmente trauma y sintimentonan di asco y repudio cu nan ta keda cuné, casi pa resto di nan bida.



Fiscal a pidi un castigo di prizon di 4 aña di cual 1 aña condicional y un periodo di prueba di 3 aña, considerando cu rapòrt di profesionalnan a indicá cu e acusado no ta completamente responsabel pa su actonan, anto ademas e ta un first-offender.

Defensor di Hamaikino predador sexual; *e homber su cabez no ta bon*



WILLEMSTAD - Den defensa di su cliente Hamaikino cu Fiscal a acusá di a cometé actonan sexual cu menor di edad, basicamente su abogado a splica cu fo'i tempo e tabata na su pais di origen, no ta hende cabez bon.
Hecho ta, segun e abogado, cu for di su pais natal, Jamaica e persona aki tabatin su experiencia y problemanan poco straño.
Huez a concluí cu un castigo di prizon di 3 aña di cua 1 aña condicional y un periodo di prueba di 3 aña ta suficiente.
Ademas Andrew Mathew mester someté su mes na guia obligatorio di parti di Reclassering.
E demanda di daño y perhuicio cu Slachtoffershulp a pidi na nòmber di un famia di un di e víctimanan ta keda pa tratamento eventualmente dilanti di un Huez civil.
Huez mr. Paulides te asina leu no a honra e peticion.

Awe diaranson, 26 di october 2016:

IPA ta presenta un tremendo documentario titula 'Fire in Babylon'

AWE diaranson, dia 26 di october, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y su Centro di Investigacion (CIDE) conhuntamente cu Galeria Artisa ta organisa un encuentro comunitario titula 'Sports and Resistance in the Caribbean'.

Durante e actividad aki lo tin un presentacion di dr. Artwel Cain, director y investigado na e 'Institute of Cultural Heritage & Knowledge'.
E lo enfoca riba deporte den Caribe y mundo como vehiculo di emancipacion contra di discriminacion y opresion colonial. E lo uza como ehempel e deporte di Cricket den Caribe y tambe personahenan manera Mohamed Ali den boxeo.

Despues di su presentacion lo pasa un documentario cu a gana diferente premio internacional yama 'Fire in Babylon' cu ta ilustra e impacto di e asina yama West Indies Cricket Team (Windies) durante e añanan '70 y '80.
Como team, West Indies Cricket a sa di conkista mundo henter y a bira simbolo di anticolonialismo ora nan a gana nan ex Madre Patria Inglatera den nan mesun cas.
Esaki tabata nifica hopi ya cu Inglatera mes a inventa e asina yama 'gentleman's game".

Ta invita tur interesado pa ta presente na e actividad unico aki cu ta tuma luga den un espacio ameno rondona pa arte local.





E actividad ta awe diaranson, dia 26 di october na Galeria Artisa situa na San Nicolas (schuin tegenover La Aruba) di 7:00pm pa 8:30pm.

Pa mas informacion por manda un mail na gregory.richardson@ipa.aw of yama IPA na tel. 524 3100 y puntra pa Gregory Richardson.

DIMAS ta cera e siman aki diaranson, diahuebs y diabierna

DIANAN 26, 27 y 28 di october 2016 DIMAS lo ta cera pa publico en conexion cu instalacion y entregamento di e Proyecto ICT Upgrade (computernan nobo). Servicio lo sigui normal dialuna dia 31 di october 2016.

Esnan cu tawata tin cita rib'e dianan menciona ya a wordo informa via e-mail di e cambio di fecha di nan cita na DIMAS.

DIMAS ta pidi tur cliente disculpa pa e inconveniencia cu esaki ta trece cu ne.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Polis Tipline	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Hospital	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding)	527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Noord N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst	523-7147
SETAR Storingdienst	117
Digicel	145
WEB Storingdienst	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda Costa	913

Funeraria

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
Fundacion Respeta Mi	582-4433
Fundacion Guia Mi	587-1677
Muhe den Dificultad	583-5400
Telefon pa Hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds	582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan	583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

YMCA Aruba cu curso nobo di cushinamento y computer



E periodo di fin di aña ta acercando y esaki ta trece cune un periodo nobo di e Programa Educativo y Progresivo cu YMCA Aruba ta ofrece na nos comunidad. YMCA ta ofrece den e periodo venidero diferente curso di cushina y di computer.

Mirando e peticion grandi pa e lesnan di computer, YMCA Aruba a opta pa ofrece e cursonan di computer un bes mas na e comunidad di Aruba. Di e manera aki YMCA ta crea e posibilidad pa e personanan cu no a logra di haya un cupo pa e cursonan den e periodo anterior, pa por participa den e periodo venidero.

Ta trata aki di e cursonan "Word for beginners", "Excel for beginners" y "Adope Photoshop for beginners".
YMCA Aruba ta amplia su cursonan di computer dor di añadi un curso di "Power Point".
Tur curso di computer ta wordo ofreci na ambos YMCA Dakota como YMCA San Nicolas, cu excepcion di Adobe Photoshop cual ta wordo ofreci solamente na YMCA Dakota.

Tin un peticion grandi tambe pa curso di cuminda pa Pasco y fin di aña. Pa es motibo YMCA Aruba ta ofrece den e periodo venidero les di Snacks y dessert pa fin di aña, como tambe les di specialidades pa Pasco y fin di aña.
Tambe YMCA lo tin un curso nobo di Healthy Cooking pa e personanan cu ta desea di come y biba mas saludabel.

E diferente curso lo wordo duna dor di nos instructornan cual ta e. o. Glenn Ridderstap, Willem Seferina y Jacqui Woodley.
Tur curso ta inicia den e siman di 31 di october 2016 di 6:30pm pa 9:00pm.
Cada curso tin un duracion di 5 siman y e les lo tuma luga un biaha pa siman. E prijs pa tur curso ta 150 florin cu excepcion di esunnan di cushinamento cual tin un extra costo pa loke ta ingrediente. Na final lo duna tur cursista un certificado di participacion.

Pa inscripcion por pasa na oficina di YMCA Dakota y San Nicolas. YMCA ta haci peticion na tur cursista pa pasa y inscribi prome cu diabierna 28 di october 2016.

Pa mas informacion por yama libremente na 582-3072 na YMCA Dakota of na YMCA San Nicolas na 584-5303. Por sigui tur informacion y keda actualisa rib'e actividadnan di YMCA Aruba tambe pa medio di nan pagina di Facebook: YMCA Aruba.





Minister dr. Alex Schwengle:

Celebracion di futbol impresionante pa apertura di campeonato LIFIDA

MINISTER di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle tabata hopi contento di mira hopi mayor, como tambe fanaticonan presente pa apoya e muchanan cu a participa na e bunita celebracion di apertura di e campeonato di LIFIDA.
E mandatario a gradici LIFIDA y Buchi Panama y su team chikito cu semper a haci un tremendo trabao y ta esunnan responsabel pa LIFIDA a crece bira grandi manera e ta awendia.

A yega e momento pa reenforsa e cooperacion entre LIFIDA y AVB, Arubaanse Voetbalbond, segun e Minister a splica y AVB ta haciendo miho trabao, cual ta haci posibel pa tin miho cooperacion tambe.
Minister Schwengle ta di opinion cu AVB ta haciendo miho trabao y ta gradici nan pa e proceso di organisacion y reorganisacion cu nan ta pasando aden riba nivel di structura, maneho y finansa. Nan ta haciendo un bon trabao cu e sosten di KNVB, CONCACAF y Ministerio di deporte.

Tabata pa Minister Schwengle un placer pa mira tanto mayor, fanaticonan, y clubnan celebrando cu e muchanan e apertura di nan campeonato.
El a agrega cu ta manera e representante di Lotto a bisa, cu mester bira mas responsabel, mester siña con pa maneha miho e recursonan cu tin, tanto pa loke ta e boluntarionan, pero tambe e recursonan rib'e nivel administrativo y e parti financiero.
Minister Schwengle a conclui bisando cu tin algun tempo caba ta papiando cu Lotto pa aumenta e entrada pa futbol, pero aunke nan por a garantisa nada ainda, el a pidi pa entre un y dos miyon extra y e ta spera cu logra esaki den e proximo un pa dos añanan.
Si por crea dos miyon mas pa deporte, cu bon maneho, lo mira sigur miho fruto pa nos pais, e Minister a comenta.











Biblioteca na Gabinete di Aruba a bira Biblioteca Mito Croes



OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 25 Oct, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.28	179.00		179.80
Pond sterling	GBP	2.11	2.16		2.22
Japanse yen (per 10.000)	JPY	168.84	170.38		172.09
EURO (per 100)	EUR	191.88	193.64		195.58
Deense kroon (per 100)	DKK	25.04	25.76		26.56
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.53	21.25		22.05
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.91	19.63		20.43

DEN HAAG – Cu e desvelo di e plachi na e porta Rosita Croes-Madari, viuda di Mito Croes – a inaugura e Biblioteca di Gabinete di Aruba cu awor lo carga e nomber di Biblioteca Mito Croes.

Esaki a tuma lugar den presencia di diferente invitado cu despues di e ceremonia pa Mito Croes na Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen Kerk na Den Haag a bin Gabinete di Aruba pa ta testigo di e momento especial aki.

Bunita ceremonia di despedida pa Mito Croes na Hulanda

DEN HAAG – Den Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen Kerk na Den Haag a tuma lugar un ceremonia special den memoria di Mito Croes, kende a fayece 7 di augustus di e aña aki.

E ceremonia special – den presencia di viuda di Mito Croes, Rosita Croes-Madari y famia – a conta tambe cu presencia di hopi dignatarionan Hulandes, manera:
Minister Plenipotenciario di Corsou Marvelyne Wiels, Minister Plenipotenciario di Aruba Alfonso Boekhoudt, Vice Presidente di Raad van Staten Piet Hein Donner, Burgemeester di Alphen aan den Rijn;
Ex Minister pa Asuntonan di Reino Liesbeth Spies, ex Minister di Defensa Hans Hillen, ex Minister pa Asuntonan Interno Bram Peper, ex Minister pa Asuntonan Antiano y Arubano Joris Voorhoeve;
Representante di Gobierno di Aruba pa Union Europeo Cedrick Tilma, advisor pa Asuntonan di Reino na Ministerio pa Asuntonan Exterior Nout van Woudenberg, director di Gabinete di St. Maarten Perry Geerlings, director di Gabinete di Aruba Shandra John;
Diferente miembro di Raad van Staten y representantenan di organisacionnan y conocinan di Mito Croes.

E ceremonia a conta cu diferente discurso, y e response tabata na encargo di pader Jan Vijverberg. Musica tabata bou guia di Alwin Toppenberg cu a toca e piesa "Despedida".
Na final, e ceremonia a termina cu canto di nos himno nacional "Aruba Dushi Tera".

Tur presente tabatin palabra di aprecio y gratitud pa a organisa e ceremonia aki na honor di Mito Croes y pa kico el a nifica pa Aruba.



Awor cu e programa "Earn Your Future" di PwC Aruba

Muchanan ta contento cu awor nan por yuda nan mayornan spaar placa









E muchanan ta entusiasma cu e proyecto "Earn Your Future" di PwC Aruba, pasobra nan ta siña spaar y tambe nan ta siña con pa yuda nan mayornan spaar placa den e gastonan na cas.

"Awor m'a mira cu ta hopi duro pa bo spaar y cu ta hopi importante pa spaar.
Ora bo mama mester di placa of no tin cuminda pa come, esaki por ta duro y p'esey ta importante pa spaar", asina Alana Pitre a trece dilanti di e cosnan cu el a siña di e lesnan di "Earn Your Future".

El a siña kico ta e "*financiële* doel" di un budget y tambe yen cos mas riba con pa bo spaar placa. Alana a conclui cu ta importante pa bo siña spaar awor ya na grandi esaki ta haci'e hopi mas facil pa bo maneha cu bo placa.

Ludwig van der Linden di St. Michael School a splica cu e dos dia di training ta pa siña nan con pa yuda nan mayornan spaar placa of cumpra mas cos cu e placa.

Ludwig ta consciente awor con importante ta pa bo siña uza bo placa na un forma mas eficiente. Segun Ludwig, ta importante pa spaar pasobra asina por yuda e mayornan dor di haci menos gasto. Spaar riba awa y coriente tambe ta un bon forma pa yuda bo mayornan.
Ludwig kier haya un bon trabou ora e bira grandi ya e por cumpra cosnan bunita y tambe yuda su scol cu a dun'e educacion pa e yega leu den bida.

Por ultimo, a combersa cu Ruben Moreno y el a splica cu algo nobo cu el a siña ta kico ta un budget y con pa balansa esaki. E informacion aki ta importante p'asina den futuro e lo por maneha su placa bon. Ta importante pa spaar ya bo no ta keda bashi y un conseho pa otro hobennan ta pa spaar y siña con bo ta uza bo placa.

Apesar cu ta dos les so e muchanan ta haya, por mira e resultado di esaki den e entusiasmo cu ta reina bou di e hobennan di 6de klas. E muchanan ta contento y tin hopi discusion interesante ta tuma lugar den e klasnan unda cu e hobennan ta intercambia di idea riba con ta e miho forma pa nan spaar nan placa y ki ora pa uza esaki.

E esencia di e programa "Earn Your Future" di PwC Aruba ta pa siña e muchanan con pa maneha nan placa y con pa spaar. Den esaki e muchanan lo siña cu tin cosnan cu ta necesario y tin cosnan cu no ta necesario y con pa pone nan prioridadnan.

Despues cu aña pasa e proyecto "Earn Your Future" a ricibi un bon acogida y tabata un exito, a tuma e decision pa haci esaki e aña aki atrobe.

PwC Aruba ta busca formanan pa sigui aporta na e comunidad y specialmente na e hubentud di Aruba.

Scolnan di Aruba Bank su Good4TheNeighborhood "Sport Edition" 2016 ta den full swing!









TUR e scolnan participante den Good4theNeighborhood 2016 a drenta e fase di ehecutacion di nan propuesta.
Despues di simannan di preparacion y "brainstorming" p'asina completa nan propuesta cu tur e rekisitonan di nan plan, awor tur e scolnan ta den preparacion pa ehecuta locual cu nan a presenta.
Aruba Bank ta sumamente orguyoso di e plannan ambicioso, sumamente creativo y deportivo cu a wordo entrega.

Ibero American Highschool lo traha un 'Recreation – and Sport Platform' na nan scol unda esaki lo por wordo uza pa studiantenan, maestronan, mayornan y otro miembronan di nos comunidad pa recreacion, deporte, education físico.
Maria College MAVO ta enfoca riba personan cu limitacion. E reto di nan proyecto ta pa pone e grupo aki di nos comunidad haci actividad físico, y asina nan tambe por gosa di e beneficionan di biba un bida mas activo den e "Fitness Circuit" cu lo wordo crea pa nan.
Colegio San Antonio lo introduci 'The Actively Dushi App' conhuntamente cu un "jingle" pa educa nos comunidad rib'e topico di actividad físico.
Y tambe nan lo organisa 6 actividad y lo wordo culmina cu un scavenger hunt.
Colegio San Nicolas lo organisa un 'Col San Nature Adventure Walk' cu lo ta un evento anual unda ta duna tur participante e oportunidad pa experiencia lugarnan den bunita di nos naturalesa combina cu varios actividad.

Filomena College MAVO ta organisando 3 dia di actividad físico pa bario di Savaneta te cu San Nicolas, unda nan meta principal ta pa educa y motiva e personan di bario y nan propio scol pa biba un vida mas saludabel.

E scolnan tin un periodo di 4 siman pa ehecuta nan proyecto cu ta conta cu e sosten di Aruba Bank y cu ta enfoca riba actividad fisico den nos comunidad.



Giants Pico Bello a celebra nan dos titulo di campeon

DIABIERNA ultimo, e muchanan di Giants Pico Bello a celebra nan dos titulo di campeon.
1. Campeon Pony League Internacional, unda nan a vence White Sharks cu un score di 14-4;
2. Pony League Campeon, unda nan a vence Hurricanes den un tremendo wega cu un score di 26-25.

E muchanan a gosa di un dushi anochi unda cu mayornan coachnan a bini hunto pa celebra nan logro, unda cu nos a tuma despedida di dos hungado cu a pasa over pa categoria 7/8 cualnan ta Aaron Adames y Day-Quin Prescott. Nos kier a desea boso tur cos bon den 7/8.

Tambe nos a otorga na e 5 hungado cu a yuda reforsa nos den e campeonato internacional un trofeo nan ta: Edelmar, Lendrick, Kendrick, Randrick y Nathaniel masha danki nos boso tambe. Tur nos coachan a haya un recuerdo di e ultimo campeonato como gradicimento pa cada un di nan.

Nos di Giants Pico Bello kier a gradici tur nos muchanan cu ta hunga yen di smaak, tur nos caochnan cu ta dedica tur nan tempo p'asina siña nos muchanan pa hunga un bon baseball, nos scorer ayudante, team moms y fotografo tambe, masha danki na boso tur pa boso tempo, amor y cooperacion. Ta ken nos ta? Ta ken nos ta? GIANTS PICO BELLO!





McDonald's ta presenta Halloween Happy Meal® cu un hemchi di Charlie Brown



DEN luna di october, McDonald's ta ofrece un programa di Happy Meal pa dos siman incluyendo dos diferente diseño di hemchi. McDonald's e aña aki ta celebra di 50 aniversario di e cine "It's the great pumpkin Charlie Brown Charlie Brown" cu dos hemchi.

E hemchinan tin escena riba nan di Snoopy bisti na su "Flying ace", Luinus wardando e "Great Pumpkin", y e gang buscando mangel riba Halloween.

E hemchi ta bin cu un tapa di carton cu un carton clasico pinta riba dj'e y un sticker.

Tambe e tin un man cu por kita. E ta contene cuater diseño di hemchi, cada uno ta bini cu un man cu por kita y un tapa di carton cu sticker na cada banda. Ora bo habri e lo revela hopi actividad mas.

E magia di e McPlay Power ta continua cu cada Happy Meal. Muchanan por 'scan' nan hemchi pa habri un wega exclusivo.



"Nos ta tuma cuminda hopi na serio y mayornan por ta satisfecho sabiendo cu nos ta ofrece cuminda cu ta yuda e muchanan di tuma un decision responsabel.

Nos kier pa e mayornan por confia cu na McDonald's muchanan por haya locual nan mester pa biba un bida activo y den balanse.

Un di e motibonan cu nos ta tuma siguridad y calidad di cuminda hopi na serio, ta pa e muchanan. Nos ta hopi orguyoso cu nos siguridad y calidad ta un di esunnan di mas halto den historia di restaurant. Nos compromiso ta pa locual e muchanan stima, e mayornan por sinti bon di dj'e", asina Sulina Vrolijk, Operations Supervisor di Arcos Dorados Aruba, a bisa.

Tur combinacion di Happy Meal ta inclui un yogurt y un batata mas chikito, un cuminda balansa cu menos di 600 caloria, manera recomenda pa e World Health Organization pa muchanan entre 6 y 10 aña.

Pa mas informacion, bo por fabor bishita bo restaurant faborito di McDonald's na Aruba, e website http://www.mcdonaldsdwi.com, nos pagina di Facebook, of sigui nos riba twitter@ McDonald's_Curacao & Aruba.

Departamento di PAAZ di Hospital ta uni cu Jordan Ling Foundation

Mental Health Awareness Conference conscientisando comunidad riba salud mental



EZZARD Cilié, director di cuido di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, a bisa di a keda impresiona di e cantidad di participantenan, considerando cu esaki ta apenas e prome evento. Mas ainda Hospital ta aprecia cu e iniciativa a nace boluntario for di famia Ling.

"E ta un tema hopi delicado, pa mi no yam'e taboo, pero esey no kiermen cu e no ta existi. E hecho cu e famia aki tabatin curashi pa sali publicamente cu nan storia, ta un bon comienso pa encurasha otronan pa sali busca ayudo, prome cu ta laat".

Mester tene cuenta cu Hospital tin un departamento special, yama PAAZ, cu a desemboca den un organisacion cu no ta traha solamente mas pa locual e ta existi, sino ta bay hopi mas leu den nan servicionan. E conferencia organisa, ta un prome paso pa PAAZ por comparti cu publico nan servicionan y kico mas nan lo por haci pa yuda y sostene pashentnan cu problema mental.

Ezzard Cilié a palabra cu sr. Clifton Ling cu esaki ta djis e comienso y cu Hospital ta mira Jordan Ling Foundation como un partner pa sigui desaroya programanan y eventonan pa conscientisa comunidad den futuro.

"Meta principal di nos fundacion ta pa conscientisa pueblo di Aruba y alabes promove pa elimina e taboo rond di retonan di salud mental", asina Clifton Ling, Presidente di Jordan Ling Foundation a duna di conoce.

"Hopi hende tin manera un drempel pa papia over di dj'e, pero nos ta un pais moderno, pues cu tur acontecimento moderno, cu nos mester pas nos mes aan cu tempo", el a sigui aclaria, den cuadro di e esfuerso cu nan ta haciendo relaciona cu salud mental riba nos isla y e necesidad pa actua na tempo y busca ayudo profesional.

Durante fin di siman organisa un "Mental Health Awareness Conference" den cual a subraya e retonan di salud mental y specialmente e oportunidadnan cu tin pa haya tratamento, pa cura di nan y pa biba un bida normal atrobe. Pero pa por alcansa e nivel ey, mester por identifica y acepta cu tin un problema mental y cu esey no kiermen cu e pashent ta "loco" manera sa wordo bisa of ta menos cu ningun otro hende.

"Mi ta kere cu esun cu tin un idea cu nan por tin un problema mental, cu nan mester acudi na nan famia mesora y hunto cu nan, mester bay na un specialista of dokter di cas pidiendo pa conseho. Den e caso aki, e Dokter di Cas mes lo manda bo pa un specialista despues di diagnostica e pashent y conclui cu e mester ayudo specialisa.
Hecho ta cu tin tanto tipo di deficiencia, depresion, chens pa comete suicidio, pues ta dificil pa bisa. Ta pesey e sosten di famia hunto cu ayudo profesional ta di vital importancia", di acuerdo cu Clifton Ling.

Na final, Renate van Dongen, Zorgmanager na PAAZ ta convenci cu mester aumenta esfuersonan di conscientisacion pa cu salud mental y e conferencia aki tabata ideal y bon organisa. Un cantidad di hende a participa y hopi a yama pa pidi pa mas di e tipo di eventonan asina.
E experto riba tereno di salud mental a admiti cu na Aruba publico sa masha poco di enfermedadnan psikiatrico y no sa tampoco unda pa bay.

Dor di e conferencia aki awor mas hende sa unda por bay, unda por haya mas informacion y kico pa haci ora nota sintomanan. Ta bon pa tur hende sa cu tin ayudo p'e enfermedad aki, pero pashentnan mester identifica cu tin un problema y despues acepta cu mester ayudo profesional.

Labamento di man corecto ta esencial, tanto pa personal como pa bishitantenan

Hospital ta conscientisa comunidad tocante importancia di labamento di man









RECIENTEMENTE, e departamento di higiena y prevencion di infeccion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a organisa un siman dedica na "handhygiene", esta higiena di man.
Durante di e siman aki a enfoca rib'e forma corecto y e importancia di labamento di man pa cu higiena general, y particularmente pa cu prevencion di enfermedad of traspaso di enfermedadnan y bacterianan.

Sra. Rica Delamarre a subraya cu particularmente den e temporada di griep ta extra importante pa tur persona corda y enfoca riba labamento di man p'asina preveni e transmision di griep.
Semper corda laba man ora cu yega cas bek prome cu haci cualkier otro cos den cas mirando cu durante dia a mishi cu hopi superficie unda tin bacteria.

Sra. Rica Delamarre hunto cu comision di higiena di man consistiendo di diferente disciplina di HOH a traha incansablemente pa organisa e actividadnan relaciona cu e topico aki.
A busca pa conscientisa tur grupo di interes, pues cuminsando cu e personal di hospital den su totalidad, pero tambe pashentnan, bishitantenan, y comunidad di Aruba.

E campaña a consisti di un apertura na unda hopi colega tabata presente pa hunto start e siman importante aki. A hiba palabra sr. Ezzard Cilié di Hunta di Directiva, tambe internista sra. Karina Kelly y a presenta un video cortico tocante higiena di man.
Tambe a tuma luga e prome les di aña 2016 di higiena di man na e team di Hunta di Directiva, Cluster – y tambe zorgmanagers di HOH.
Durante e siguiente simannan tur empleado mester inscribi pa nan sigui e les importante aki.

Tambe a traha posters sumamente creativo cu diferente "slogan" pa capta atencion di pashent y tambe bishitante. E idea tras di e campaña sigur ta pa promove e proceso pa laba man corectamente bao di tur empleado teniendo semper e pashent den mente.
Ademas a bishita diferente medio di comunicacion pa curasha comunidad pa cu limpiesa di man.

A promove bao bishitantenan di hospital pa laba man pa medio di uzo di habon of haciendo uzo di "handsanitizer" prome y despues cu bishita un pashent of cualkier departamento di hospital.
A inclui tambe e "test" di limpiesa di man pa medio di uzo di un luz special pa laga bishitantenan wak con limpi nan mannan ta.

E test aki, cu un "luz biña" a tuma luga na un mesa na entrada di hospital.
Tur bishitante cu a participa tabata sigur impresiona cu e actividad aki cu na final di nan participacion a ricibi un "handsanitizer" di Hospital regalo.

Den un institucion di cuido labamento di man corecto ta esencial, tanto pa e personal como pa e bishitantenan.
FIN

Rotary Club of Aruba a uni su mes na e causa di "World Polio Day"



RIBA "World Polio Day" Rotary Club of Aruba tambe a forma parti di e causa di Rotary International.

"World Polio Day" tin como meta pa aumenta conocemento, fondo y sosten pa pone un fin na e malesa di polio na mundo, cu por wordo trata dor di un vacuna.
Casi 30 aña pasa Rotary International hunto cu otro partners a lansa e iniciativa "Global Polio Eradiction".
Desde comienso di e iniciativa aki e caso nan di polio a baha drasticamente di mas o menos 350.000 caso pa aña na 26 caso so confirma te cu 19 di september 2016.

Aunke cu na Aruba nos no conoce caso mas di polio, dor di e vacuna cu tur baby ta ricibi via Stichting Wit Gele Kruis, Rotary Club of Aruba, formando parti di un organisacion internacional, kier a conscientisa pueblo di Aruba tocante e malesa di polio.

Na e reunion semanal di Rotary Dr. Jan Hubert di Jeugdgezondheidszorg a duna un presentacion tocante polio. Dr. Hubert a splica cu na Aruba e ultimo caso cu a wordo registra di polio ta den añanan 60.

Pa conscientisa pueblo di Aruba a proyecta e logo oficial di "End Polio Now" rib'e muraya di Cas di Cultura dialuna anochi.
Despues di e reunion semanal un paar di miembronan di Rotary y Rotaract hunto cu Dr. Hubert a bay na Cas di Cultura pa presencia esaki.

Rotary Club of Aruba kier a gradici Dr. Jan Hubert pa su presentacion y señora Vicky Arens-Tjon A Tjoe, Directora di Cas di Cultura pa a forma parti di "World Polio Day".

Premio pa "Tempel by Night"

WILLEMSTAD - Nydia Daal, funcionario di Corte di Husticia Komun, a gana dia 18 di òctober e premio máximo p'e pòrtrèt di mas bunita.
Tabata un concurso como cursista "fotografia" serca Studio Kort. Su pòrtrèt, "Tempel by Night" a gana promé premio debí n'e colornan, e composicion y otro aspectonan técnico. Diamars 25 di òctober el a entrega un copia grandi di su foto ganador na Fiscal Mayor di Ministerio Público (OM), Heiko de Jong.
Sr. de Jong tabata hopi agradecido p'e regalo y como danki a ofrecé sra. Daal un obsekio, un mini Tempel di cerámica. De Jong a apreciá e regalo y a primintí cu e ta bay hinca e foto den un leshi y lo pèrcurá p'e foto haña un lugar prominente den De Tempel.

DOW ta informa tocante

Ponemento di verkeersplateau riba Vondellaan

DEPARTAMENTO di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan tocante e ponemento di dos verkeersplateau riba Vondellaan na altura di Colegio Arubano cu mester tuma luga diaranson 26 y diahuebs 27 di october 2016.

Trafico biniendo di Marathon pa Cas di Cultura lo desvia via George Maduro Straat direccion Biblioteca, dj'ey pa Adriaan Lacle Boulevard sigui via Smith Boulevard bay Cas di Cultura.

Trafico biniendo di Cas di Cultura pa Marathon lo desvia via Beatrixstraat (patras di Talk of the Town) Adriaan Lacle Boulevard, dj'ey pa George Maduro Straat y finalmente pa Vondellaan. Of desde Cas di Cultura desvia na William Shakespearestraat, Beatrixstraat, Adriaan Lacle Boulevard y pa George Maduro Straat y finalmente atrobe na Vondellaan.

Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso.
E trabou lo cuminsa 7'or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga riba ambos anochi.

Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos di DOW ta pidi nos disculpa.





STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sra. Susana Maduro-Croes

na bida mama di nos colega sr. Rudolf Maduro

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sr. Rudolf Maduro y su distinguido famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu sra. Susana sosega na paz.
Den nomber di Parlamento Staf y Personal

Plv. Griffier di Parlamento,
drs. J.I. Williams

Presidente di Parlamento,
drs. M.G. Wyatt-Ras



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor… y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta den boso Curazon"
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj'e mi salbacion ta bini"



Fernando Valentino "Nando" Frank

*6 november 1958 – †20 october 2016
Na nomber di su esposa: Evelyn Frank-Maduro
Yiunan: Jade y Raoul Kurban-Frank, Jair Frank, Jeanira Frank.
Nieta y nieto: Ahisha y Adrian Kurban
Mama: Marianita Maduro vda. di Romulo Frank
Rumannan: Michael y Annie Frank-v.d. Wal, Rebecca y Louis Willems-Frank, Rudy y Livia Frank-Kock, Vivian Frank y Charles Nuñez, Brenda y Lenin Artigas-Frank.
Tantanan: Phiola 'Viola' Frank vda. di Figaroa, Guillermina 'Mina' Frank vda. di Maduro, Chrispina Yarzagaray vda. di Frank.
Consuegra y consuegro: Nelleke y Harold Kurban
Swanan y cuñanan: Susana Maduro vda. di Dijkhoff; Reynaldo y Rika Maduro-Maduro; Margaret Maduro; Nick y Lucia Maduro-Wernet; Raymond y Marlene Maduro-Tromp; Shirley Maduro vda. di Solognier; Rudy y Reina Rasmijn-Maduro; Stephen y Erica Maduro-Lampe; Yvonne Maduro; Mary y Jani Stamper-Maduro; Eddy y Diana Maduro-Leest
Sobrino y sobrinanan y nan Famia:
Daniëla y Ramon Slob; Emil v.d. Wal y Sanne; Ronald v.d. Wal y Tanja; Anita v.d. Wal; Mireya Willems; Giovanni y Angele Willems; Jelitza y Scott Roberts, Andrey Frank y Julie; Deyanira y Michel Janssen; Armand y Emy Frank; Oswald Amell; Ryan Slater; Joshua y Arauna Slater; Taré Slater; Angelique y Michael Paesch; Patricio Maduro; Jennifer y Omar Henriquez; Gregory Maduro; Marilu y Eumar Koolman; Nicole Maduro; Francis Maduro; Rene Maduro y Josie; Jurraine Maduro; Irayma Solognier; Renato Solognier y Jelitza; Javier Rasmijn; Jorge Rasmijn; Jessica Maduro; Ukshi Bareño; Hendrik Bareño; Arjan Stamper y Ada; Jezabel Stamper y Myron; Vedah Stamper; Ernand y Giandra Maduro
Sobresobrino(a)nan, primo(a)nan y demas famia:
Frank, Maduro, Amaya, Geerman, Arends, Robles de Medina, Figaroa, Tromp, Ridderstap, v/d Linden, Robert, Kock, Schwengle, Lacle, Croes, Koolman, Ras, v/d Biezen, Briezen, Kurban, Peterson, Martis, Boonstra, De Kort, Schouwstra, Filiciana, Willems, Roberts, Janssen, Slater, Bergen, Sneek, Boezem, Britten, Wester, Irausquin, Fortin, Rojer, Jacobs, Brete, Paesch, Dijkhoff, Bareño, Amell, Henriquez, Solognier, Rasmijm, Stamper
Ihanan: Deyanira Janssen-Frank, Jezabel Stamper, Analisa Emerenciana.
Manera yiu: Chlóe Cicilia
Manera Ruman: Rodney Emerenciana, Rudy Yarzagaray.

Amigonan di Cas
Jacky y Frank Croes; Gorretie y Hubert Luciana; Catarina Tromp; Rubia Hart; Hanna Albus-De Meza; Diana De Meza; Rose Rosalinda; Vera Angela
Demas bisiñanan y amistadnan
Coleganan di WEB Aruba N.V. especialmente departamento di Electro
Team di Party Animals
Si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia nos ta ofrece nos mas sincero disculpa.

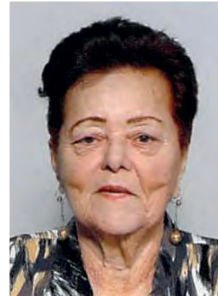
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 26 di october 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues di orario di despedida, cumpliendo cu su deseo, Nando lo wordo crema den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 25 di october 2016 di 6'or pa 9'or di anochi.
En bes di flor of krans lo tin un caha disponibel pa haci donacion na Stichting Edmund E. Harms y Stichting Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di e acto funebre nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Señor ta mi wardador, Pues mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo: 23.1

Cu immenso tristesa na nos curason y agredecido pa tur locual e la hasi pa nos, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di un ser stima:



Sra. vda. Susana B. Maduro-Croes

Mihor conosi como "Sanita"
*20 augustus 1936
†21 oktober 2016

Nomber di:
Casa defunto: †Gregorio Felix Maduro
Yiu: Sergio y Jeta Maduro-Croes, Rudolf y Marlyn Maduro-Geerman.
Nieto(a)nan: Fjenka Maduro y Lando Maldenbourg, Glendeline Maduro y Julien de Bart, Andrea y James Luydens-Maduro, Cristal y Jeantoine Perez-Geerman, Randolph Maduro y Maria Moran.
Unico bisanieto: Izeah
Bisanietanan: Chloe y Ailani Perez
Mescos yiu: Jorge Schlipken-Croes y famia, Frendsel y Greta Giel y famia.
Su rumannan: †Chido y †Lulu Croes y famia, †Nicolina Croes y famia, Vda. Carmen Kunferman-Croes, Stella y Fong Lee y famia, Vda. Erna Hoevertsz y famia, Jacinto y Dora Croes y famia, Mena Croes y famia, Harry y Ligia Croes y famia, Anchi Croes y famia, Maiky Croes y famia, Eta y Roy Curiel-Croes y famia, Glenda y Gilbert Jansen-Croes y famia, Vda. Cornea Biesum-Croes y famia, Bibiano Croes y Jacky y famia.
Omonan: Alberto & Eda Croes y famia, Efe & Nelida Croes y famia.
Swa y cuñanan: Vdo. Jani Maduro y famia, †Aida y vdo. Chito Croes y famia, Efe y Greta Maduro y famia, †Dichi y Maria Maduro y famia, Dochi Maduro y famia, Aurora y Glenn Carvahal y famia, Vda. Olga Lacle y famia, †Aisi y Walter Luchter y famia, Harold y Nea Maduro y famia, Marieta Maduro na Boston, Ronnie y Luzmarina Maduro y famia, Dominico Werleman.

Su bon bisinjanan: Alejandro & Hilda Geerman y famia
Gradicimento: Dr. Cayama, cas di Machi, Amana Schmidt, Ambulance

Tur subrina y subrinonan y demas famia, amigo, bisiña y conocirnan: Croes, Maduro, Rasmijn, Werleman, Kock, Solognier, Hoevertsz, Biesum, Flanegin, Kunferman, Jansen, Feliciano, Lee, Schlipken, Geerman, Curiel, Yarzagaray, Perez, Lopez, Franken, Giel, Dongen, Tromp, Battaghia, Thiel, Justina

Oportunidad pa condolencia ta diamars 25 Oktober 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 26 Oktober 2016 pa 4or di atardi na Royal Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sta.Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or atardi na Royal Funeral Home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Mi persona Clarina Dijkhoff, ta participa fayecimento inespera di mi Omo:



Raymundo Ismael Brete

Mihor conoci como "Reinaldo"
*05-10-1949 - †22-10-2016

Na nomber di su :
Mayornan : †Leonida y †Augustinus Brete-Kelly
Yui : Edwin Jacobs y yuinan
Rumannan : Beatrice y †Usmano Dijkhoff-Brete, Simon Brete y famia, †Pascual (Vito) Brete, Augustinus Brete (Agusto), Theodor (Juancito) y Amarilys Brete Ibarra, †Herman (Jimmy) Brete, †Robert (Roy) y Anayibis Brete Arenas y famia.

Tanta-/ Omonan : †Eliza y †Modesto Figaroa-Kelly y famia, Dolorita y †Jacobo Geerman-Kelly y famia, †Theresita y †Higinio Kelly-Kelly y famia, Felicia y †Max Koolman-Kelly y famia, †Dominico y †Theodosa Kelly-Kelly y famia, †Casimiro Kelly, †Francisco y †Ana Kelly-Geerman y famia.

Sobrino(a)nan / Primo(a)nan y demas famia
Sobre-Sobrino(a) : Lou-ann y Milangelo Dijkhoff
Bon amigo(a)nan : Candido Tromp / Fabian Tromp / Carmencita Danies
Bon bisinja : Christian y Dora Mejia y famia / Sra Vda Elda Brete y yuinan
Conocirnan di Judo Center Tanki Leendert
Ex coleganan di Wema Ponton y demas amigo(a)nan

Demas famia : Brete, Jacobs, Dijkhoff, Ibarra, Arenas, Geerman, Figaroa , Koolman, Petrocchi y Franken.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 28 oktober 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 27 oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar y conocirnan.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Falta di preferencia ta resulta den accidente entre auto di huur y Hyundai Accent

DIALUNA mainta, alrededor di 10:30am, un accidente a sosode riba crusada di Caya Punta Brabo cu J. E. Yrausquin Boulevard.

Pa falta di preferencia, un auto di huur a dal contra un Hyundai Accent. Ambos chauffeur a resulta herida, esun di e Hyundai Accent a herida su cabes y su man.

Polis a presenta y cera e caminda pa trafico. Ambulance tambe a presenta pa transporta ambos herida pa Hospital.



Homber arma a purba horta den Feng Yu Store na Sero Blanco

DIALUNA anochi, yamada a drenta di un intento di atraco tumando luga na Feng Yu Store na Sero Blanco.

Polis a presenta n'e sitio y tuma declaracion di e doño di negoshi, kende a splica cu un homber arma a purba ranca e porta pa drenta den e supermercado, pero esaki tabata na lock.
E homber a core huy for di e sitio ora el a faya den su intento.

Atraco Team a wordo notifica di e caso aki. Suerte tabata cu esnan paden danki na e porta cu tabata na lock.



Muhe a purba pasa droga pa su yiu homber den prizon di KIA

DIALUNA atardi, alrededor di 1:45pm, personal di KIA a detene un muhe purbando di drenta prizon di KIA pa pasa droga pa su yiu homber J. Wouters.

E muhe di inicialnan A. F. Wouters aparentemente ta mama di e detenido. El a wordo transporta pa Warda di San Nicolas pa duna cuenta. E droga a wordo confisca y entrega na Polis pa Departamento di Narcotica.



Den cuadro di Luna di Enseñansa

Ministerio y Departamento di Enseñansa a organisa serie di curso pa docentenan



E curso "Educational Reboot", cubriendo specificamente e aspecto di tecnologia a keda presenta durante un di atardinan organisa pa acomoda docentenan di scolnan secundario.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a remarca cu e tabata contento pa experiencia e dedicacion di esunnan presente y cu e participacion di docentenan di scolnan primario ta refleha e dedicacion y interes di henter e "veld" pa cu e tema presenta.
Diferente orador a presenta nan punto di bista y nan experticio riba e tereno di uzo di tecnologia den scolnan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tambe a haci un presentacion, unda a comparti algun investigacion den cual ta mustra cu hustamente e paisnan cu a introduci hopi tecnologia den nan scolnan no ta e paisnan cu ta mustrando avancenan grandi den e resultadonan di nan sistema di enseñansa.

Esaki ta un punto di reflexion. E "dicon" esaki ta pasando ta e pregunta grandi y a haci diferente investigacion cu a resulta den algun punto di atencion. E expectativa hopi biaha ta cu treciendo tecnologia den klas, na scol, ta bay elimina tur problema.
E realidad ta mustra cu no ta asina y estudionan di e ultimo 10 añanan tambe ta mustra esaki, Minister Hooyboer-Winklaar a subraya.

Tecnologia no ta e asina yama "magic bullet", e no ta resolve tur reto y problema, pero si e por forma un parti - hunto cu otro elementonan y solucionnan esencial - e por ta un vehiculo, pero e habilidad nan di e docentenan riba tereno didactico pedagogico ta hunga un rol primordial pa logra mas "man den man" cu tecnologia.

A discuti durante di e atardi e. o. kico tin mester pa cu materialnan y instrumentonan, por introduci aplicacionnan mas simpel cu tin mesun resultado of mester di inversionnan miyonario. E sesion tabata masha interesante, cu intercambio activo di informacion, experiencianan y sugerencianan.

E. o. loke kier logra ta pa mira kico docentenan cu tin e instrumentonan disponibel caba por haci pa yuda facilita e parti di introduccion di tecnologia den klas na un forma efectivo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a conclui bisando.

Kico ta necesario y kico no

Presentacion dedica na tecnologia y enseñansa den practica

MINISTERIO di Enseñansa, Departamento di Enseñansa, SETAR, Aruba Digital y Bureau Innovatie a coopera pa presenta un sesion special cu e team "Educational Reboot" pa docentenan di e scolnan secundario MAVO, HAVO y VWO.
Diferente orador y experto a comparti informacion tocante di e envolvimento y ampliacion di e rol di tecnologia den enseñansa.

Director di Directie Onderwijs, Annemarie Proveyer a splica cu hopi biaha ta tende e ponencia cu mester di mas computer, mas tablet y mas tecnologia en general den e scolnan pero for di e "veld" mes ta ripara cu toch e pregunta ta keda, ora tin tur "hardware" den cas, si esey ta e solucion pa loke enseñansa tin cu haci pa cu ICT.

El a agrega cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar den su presentacion a subraya, basa riba resultadonan di diferente investigacion cu no ta solamente e ekiponan mester pone den enseñansa.
Ta esencial pa e muchanan siña abilidad nan manera pensa critico, sa analisa, sa programa y for di e. o. e puntonan di atencion aki lo sali unda mester pone e acentonan den enseñansa.
Vooral pa MAVO, HAVO y VWO ta pone mas atencion rib'e topiconan aki.

Annemarie Proveyer a comenta cu p. e. e presentacion di Juliette Carvahal ta splica kico ta e esencia di loke ta necesario di ICT den enseñansa.
Educational Reboot no ta e prome tayer cu a organisa tocante di e relacion entre enseñansa y tecnologia y sigur e no ta bay ta e ultimo.

Departamento di Enseñansa den futuro lo organisa mas actividad di e indole aki pa docentenan, Proveyer a conclui bisando.





Dewit & VanDorp tambe ta aporta na Festival di Buki pa mucha 2016



ANUALMENTE, DeWit y VanDorp stores ta participa na Festival di Buki pa mucha. Esaki cu e meta pa yuda stimula lesamento bou di nos hobennan for di un edad jong.

E aña aki Festival di buki pa mucha ta hiba e tema di Opa y Oma, conta mi y inspira mi. Diabierna 28 di october esaki ta ranka sali na Biblioteca Nacional na Playa y sigur DeWit y VanDorp tambe lo t'ey presente.
Nos lo t'ey for di 5'or di atardi te cu 8'or di anochi cu nos bukinan.

Diasabra 29 di october, VanDorp tin su evento tan gusta y e aña aki ta hiba e nomber di "Ban scucha cuenta cu Oma y Opa!"
E lo ta un atardi ameno, caminda muchanan por tende storia y tambe cera conoci cu e autornan presente. Evento lo ta di 12'or di merdia te cu 5'or di atardi. Muchanan por trece nan Opa y Oma cu tambe por bin conta un cuenta.

Mayornan, probecha! Cu compra di 25,00 florin pariba na buki di mucha, ta ricibi e buki di cariño 'Superwela den Coma' completamente gratis.

Un biaha mas DeWit y VanDorp ta extende su invitacion na tur mucha, mayornan, Opa y Oma pa bin pasa un rato agradebel na VanDorp Dakota.



Diahuebs awo, 27 di october 2016

Miss International ta tuma lugar pa 2'or di marduga



TANIA Nunes srta. Aruba ta na Tokyo, Hapon representando pais Aruba na e tercer certamen mas grandi di mundo cu ta e certamen Miss Intenational.

70 candidata di diferente pais a atende tres siman di programa cu organisadornan a prepara. Candidatanan a conoce mas di e cultura Hapones y nan historia tambe bishita Universidad y hiba palabra di motivacion na e hobennan.

Tania Nunes tabatin e honor di dirigi un forum y a papia di su experiencia na Tokyo.
Ayera diamars, 25 di october, candidatanan a presenta nan trahe nacional durante e certamen di Miss Japan 2017.
Y mayan diahuebs 27 di october pa 3'or atardi ora di Hapon e di 56 certamen di Miss International lo tuma lugar na Tokyo Dome City Hall. Na Hapon nan ta 13 ora adelanta, pa Aruba e lo ta 27 di october pa 2'or di marduga.

Miss Aruba Foundation ta hopi orguyoso di e forma con srta. Aruba, Tania Nunes a representa pais Aruba y ta desea Tania tur clase di exito. E certamen di Miss International por ser mira a traves di https://youtu.be/Nt_talWs24I.



Segun partido MEP:

Rene Herde' a lubida riba tur e maldadnan di su Gobierno den trapamento di leynan existente

Si bo kier drecha mundo, cuminsa cu bo mes!

DEN henter e pagina scur cu a ser skirbi dor di Gabinete Mike Eman pa loke ta e nombramento di nos Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt, nos a haya un lider di fraccion di AVP, esta Rene Herde', kende den un atake di desesperacion a acusa partido MEP di ta hunga wega politico y ta causa daño na Aruba y na e funcion di Gobernador.

Alavez el a trece padilanti cu tin un division grandi den e pais aki y cu e division ta riba consenshi di e Gobernador nobo y di MEP. Ta increibel con Rene Herde' – despues cu su lider y alavez Minister Presidente Eman a comete un blunder di marca mayor y a fracasa den su intento pa nombra sr. Angel Bermudez como Gobernador – awor ta haya ta bon di tira su skopnan acostumbra den direccion di MEP, siendo cu nos partido no tin arte ni parte den henter e bululu cu su lider Mike Eman a causa den Reino Hulandes.



"Gabinete Eman ta zaag na e pianan di estado di derecho"

Ley, regla y palabracion

Alavez no ta forma con Rene Herde' manera un gran salbador hipocrita diripiente ta sali na defensa di tur ley, regla, procedura, palabracion y respet cu mester existi den Reino Hulandes, caminda el a declara e. o. cu "un pais y un Reino ta traha a base di ley y den cual respet pa ley, regla y palabracionnan ta fundamental".

Despues den un otro comunicado Rene Herde' ta papia di "para pa ley y husticia bao tur condicion". Mar'e cu bao tur condicion Rene Herde' y AVP durante e ultimo 7 añanan por a pensa asina! Por mira tambe cu tin varios otro mandatario y Parlamentario di AVP cu den e ultimo dianan aki tin nan boca yen di ley, regla y palabracion.

Sinembargo, locual ta un hecho condenabel ta cu durante e ultimo 7 añanan Gabinete Mike Eman sin ningun piedad a trapa riba tur ley, regla, transparencia y procedura existente den nos pais. Ningun ley no a scapa na na man!

Estado di derecho na peliger

Aki partido MEP ta trece e siguiente ehempelnan di e maldadnan cometi pa Gabinete Eman:

1. Gabinete Eman constantemente ta viola y trapa rib'e Ley di Comptabilidad, caminda Ministernan di AVP sistematicamente ta surpasa nan propio presupuestonan causando e Megadebe di mas di 4 biyon florin y caminda te hasta Minister di Infrastructura Sevinger a surpasa su presupuesto cu mas di 1000% y pa despues su persona bay busca su salbabida for di fraccion di AVP den Parlamento.

2. Gabinete Eman constantemente ta viola y trapa riba leynan di belasting, caminda nan a exonera miyones di florin di belasting na nan compinchinan politico y sponsornan di campaña. Tambe e exoneracion di 61 miyon florin na SVB!

No mester lubida con nan a kita varios profesional for di Servicio di Impuesto pa motibo cu e profesionalnan aki tabata cumpli cu nan tarea pa cobra e 280 miyon florin di BBO riba export di Valero. Den Corte e Gobierno di AVP a ser condena y caminda Huez a declara cu Gabinete Eman a mina nos estado di derecho.

3. Gabinete Eman constantemente ta viola y trapa riba derecho di nos ciudadanonan caminda e. o. manera ladron den anochi, a laga basha abao un kiosco di un comerciante humilde situa den Caya Betico Croes. Aki tambe den Corte Huez a sentencia y a declara cu Gobierno a zaag na e pianan di nos estado di derecho.

4. Gabinete Eman constantemente ta viola y trapa riba derechonan di nos ambtenaarnan caminda nan ta persigui nan politicamente y cu e propio Rene Herde' tur dia ta menasa di haci henter e aparato gubernamental MEP-Proof.

5. Den Parlamento tambe partido AVP ta trapa riba tur ley y reglamento existente caminda e Presidente di Parlamento no ta yama reunionnan publico pidi pa fraccion di MEP dentro di 30 dia manera ta prescribi den reglamento di Parlamento.

Cu e cinco ehempel describi aki ta mas cu visto cu Gabinete Eman ta sinonimo na actua y trapa riba Ley di Comptabilidad y otro leynan existente den e pais aki.

Alavez e Gobierno aki ta esun di mas intransparente den historia di nos pais.
Awe cu ki cara Rene Herde' tin e curashi di papia di respet pa ley, reglamento y palabracionnan haci den Reino Hulandes? Si bo kier drecha mundo, cuminsa cu bo mes!

Eddy Ras di Democracia Real:

Pa traha riba un maneho di enseñansa mester di mas informacionnan specifico

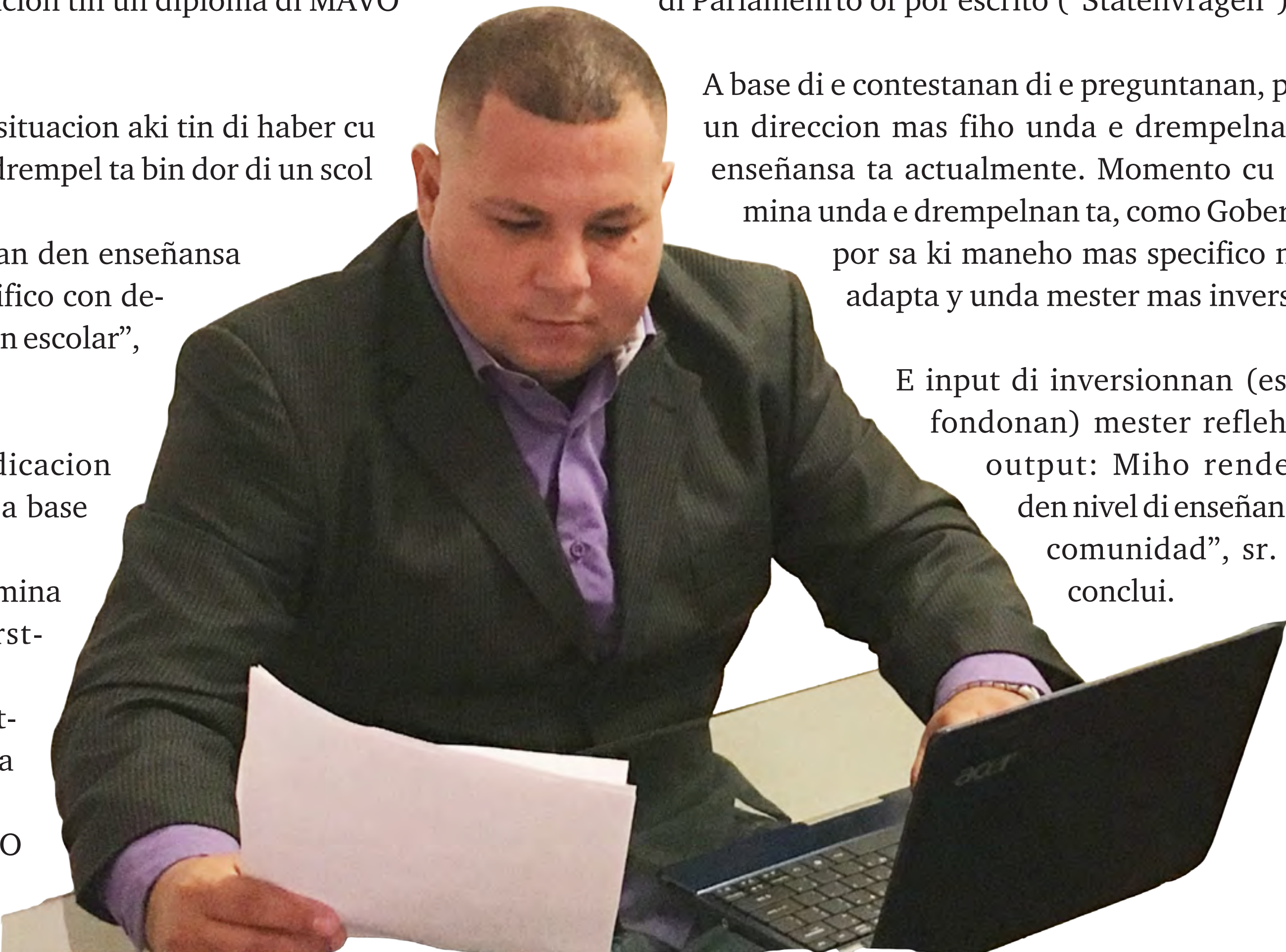
"PA traha riba un maneho di enseñansa pa futuro mester informacion mas specifico con e desaroyo di alumnonan ta, basa riba añanan escolar. A base di e rapportnan di enseñansa e informacionnan cu ta bin dilanti, ta demostra cua scol e alumnonan ta sigui despues cu nan termina nan scol basico.

Pa medio di e estudio por mira cu durante añanan escolar e cantidad di alumnonan cu ta bay MAVO of HAVO/VWO despues di nan scol basico, a bin ta creciendo.
Esaki ta duna indicacion cu scol basiconan na Aruba a bin ta duna durante añanan escolar cada bes un miho resultado", segun Eddy Ras.

"Na mesun momento cu e cantidad di alumno cu ta bay MAVO of HAVO / VWO despues di nan scol basico a bin ta crece, rapport di Censo di 2010 ta demostra cu 71,71 % di e poblacion tin un diploma di MAVO of menos cu e tipo di diploma ey.

Rapport di SER di 2015, ta señala cu e situacion aki tin di haber cu tin drempel den enseñansa di Aruba. E drempel ta bin dor di un scol pa otro.
Pa por tin indicacion unda e drempelnan den enseñansa ta, mester di informacionnan mas specifico con desaroyo di e alumnonan ta durante añanan escolar", sr. Ras a splica.

Desaroyonan cu mester sa pa tin indicacion unda e drempelnan pa miho resultado a base di añanan escolar, ta p. e.
1. Cuanto e alumno cu termina EPB termina "Arbeidsmarkt", "Uitstroom", "Doorstroom"?
2. Cuanto alumno cu termina EPB doorstroom ta bay EPI (cua sector) y ta termina EPI?
3. Cuanto alumno cu cuminsa MAVO despues di scol basico ta termina MAVO?



3. Cuanto alumno cu cuminsa MAVO despues di scol basico ta bay EPB durante nan opleiding?
4. Cuanto alumno cu termina MAVO ta bay EPI (cua sector) y ta termina EPI?
5. Cuanto alumno cu termina MAVO ta bay HAVO y termina HAVO?
6. Cuanto alumno cu cuminsa HAVO / VWO depues di scol basico ta bay HAVO of VWO?
7. Cuanto alumno cu cuminsa HAVO / VWO despues di scol basico ta bay MAVO durante nan opleiding?
8. Cuanto alumno cu bay HAVO despues di termina MAVO ta bay EPI sin termina HAVO?

"E preguntanan menciona p. e. por wordo manda pa Minister encarga cu enseñansa pa medio di preguntanan di fraccion di PDR durante tratamento di Presupuesto, of den reunion di Comishon permanente di Parlamenrto of por escrito ("Statenvragen").

A base di e contestanan di e preguntanan, por fija un direccion mas fiho unda e drempelnan den enseñansa ta actualmente. Momento cu determina unda e drempelnan ta, como Gobernante por sa ki maneho mas specifico mester adapta y unda mester mas inversion.

E input di inversionnan (es decir fondonan) mester refleha den output: Miho rendement den nivel di enseñansa den comunidad", sr. Ras a conclui.

Aña escolar	Alumno den 6de klas cu ta stroom door	Di 6de klas pa LBO / EPB	***Di 6de klas pa LBO / EPB den %***	Di 6de klas pa MAVO	***Di 6de klas pa MAVO den %***	Di 6de klas pa HAVO / VWO	***Di 6de klas pa HAVO / VWO den %***
'91 – '92	953	282	***29.6 %***	401	***42.1 %***	182	**19.1%**
'92 – '93	964	309	***32.1 %***	404	***41.9 %***	174	**18 %**
'93 – '94	1020	308	***30.2 %***	470	***46.1 %***	163	**16 %**
'94 – '95	1035	330	***31.9 %***	462	***44.6 %***	164	**15.8 %**
'95 – '96	939	196	***20.9 %***	472	***50.3 %***	188	**20 %**
'96 – '97	1211	344	***28.4 %***	553	***45.7 %***	226	**18.7 %**
'97 – '98	1253	353	***28.2 %***	560	***44.7 %***	222	**17.7 %**
'99 – '00	1304	364	***27.9 %***	579	***44.4 %***	249	**19.1 %**
'00 – '01	1273	370	***29.1 %***	532	***41.8 %***	247	**19.4 %**
'01 – '02	1299	308	***23.1 %***	559	***43 %***	326	**25 %**
'02 – '03	1346	322	***23.9 %***	565	***42 %***	319	**23.7 %**
'03 – '04	1401	312	***22.3 %***	587	***41.9 %***	349	**24.9 %**
'04 – '05	1416	337	***23.8 %***	655	***46.3 %***	302	**21.3 %**
'05 – '06	1510	367	***24.3 %***	721	***47.7 %***	360	**23.8 %**
'07 – '08	1452	294	***20.2 %***	756	***52.1 %***	373	**25.7 %**
'08 – '09	1456	284	***19.5 %***	846	***58.1 %***	287	**19.7 %**

Tabel: Censo 2010 - Opleidingsniveau (CBS)

Opleidingsniveau	**Aantal**	**%**	**Cumul. %**
Geen opleiding	6189	7,64 %	7,64 %
Basisopleiding	28.867	35,65 %	43,29 %
EPB	11.891	14,68 %	57,97 %
Mavo	11.125	13,74 %	71,71 %
Havo	6.079	7,51 %	79,22 %
VWO	609	0,75 %	79,97 %
MBO	7.467	9,22 %	89,19 %
HBO (Bachelor)	6.764	8,35 %	97,54 %
WO (Master)	1.949	2,41 %	99,95 %
WO (PhD)	41	0,05 %	100 %
Totaal	**80.982**	**100 %**	**100 %**
N.v.t.	19.605		
Missing	897		